

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Девяносто седьмая сессия

ДК/СЕС 97/15

**РЕКОМЕНДАЦИИ
ПО ОРГАНИЗАЦИИ СБОРА ОТХОДОВ С СУДОВ,
ЭКСПЛУАТИРУЕМЫХ НА ДУНАЕ**

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Будапешт, 2022 г.

Настоящие "Рекомендации по организации сбора отходов с судов, эксплуатируемых на Дунае" (док. ДК/СЕС 97/15) приняты Постановлением Девяносто седьмой сессии Дунайской Комиссии от 15 июня 2022 г. (док. ДК/СЕС 97/16) и рекомендованы к применению с 15 июня 2022 г.

С принятием настоящих Рекомендаций утрачивают силу "Рекомендации по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае", принятые в 2011 году на 76-й сессии Дунайской Комиссии. (док. ДК/СЕС 76/10).

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Общие положения	5
2.	Положения, касающиеся сбора отходов с судов, эксплуатируемых на Дунае	9
	Часть А. Отходы от эксплуатации судов, содержащие масла и смазочные материалы.....	10
	Часть В. Отходы из грузовых танков	11
	Часть С. Прочие отходы от эксплуатации судов	16
3.	Технические требования к оборудованию инфраструктуры Дуная и портов приёмными сооружениями	18
4.	Реализация положений по сбору отходов с судов, эксплуатируемых на Дунае	20
5.	Организация контроля и установление фактов нарушения действующих Рекомендаций. Порядок применения санкций	21
6.	Международное сотрудничество в целях организации сбора отходов с судов, эксплуатируемых на Дунае	22

<i>Приложение 1</i>	Журнал учёта отработанных масел	1-4
<i>Приложение 2</i>	Перечень видов грузов	1-53
<i>Приложение 3</i>	Свидетельство о разгрузке	1-8
<i>Приложение 4</i>	Предельно допустимые и контрольные показатели для очистных установок бытовых стоков	1-4
<i>Приложение 5</i>	Унифицированная символика маркировки отходов ..	1
<i>Приложение 6</i>	Журнал учета бытовых стоков.....	1-3

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Область применения Рекомендаций:

- 1.1. Настоящие Рекомендации рекомендуются для применения на судоходных участках Дуная и в акватории дунайских портов, не нарушая особых положений, предписываемых, согласно национальному законодательству, компетентными органами (Администрациями) для этих участков и портов, и требуемых в связи с местными условиями.
- 1.2. На немецкий участок Дуная распространяется действие Конвенции о сборе, сдаче и приёме отходов, образующихся в судоходстве по Рейну (КОВВП-1996).
- 1.3. Рекомендации касаются всех компетентных органов, занимающихся вопросами судоходства по Дунаю, Администраций дунайских портов, судоводителей и других лиц, участвующих прямо или косвенно в судоходстве по Дунаю.
- 1.4. Рекомендации предназначены для применения всеми судами, в том числе судами, которые находятся на Дунае временно.
Настоящие Рекомендации считаются выполненными для морских судов и судов смешанного (река-море) плавания, если в отношении их соблюдены соответствующие положения Международной конвенции по предотвращению загрязнения моря судов (МАРПОЛ 73/78).
- 1.5. Вновь строящиеся суда, суда, находящиеся на стадии переоборудования и модернизации, строительство или ремонт которых начнется после вступления в силу настоящих Рекомендаций, в соответствии с положениями настоящих Рекомендаций должны быть оборудованы ёмкостями и средствами для хранения на борту отходов с целью их сбора и последующей сдачи в приёмные сооружения.
На суда, находящиеся в эксплуатации, распространяются требования настоящих Рекомендаций, за исключением пункта 2.30.
- 1.6. Рекомендации содержат меры проведения контроля и способы международного сотрудничества в целях обеспечения сбора отходов с судов, эксплуатируемых на Дунае.
- 1.7. Рекомендации предлагаются для имплементации в национальное законодательство государств-членов ДК.
- 1.8. В Рекомендациях используются следующие термины:
 - (1). *"Отходы, образующиеся на борту"* – вещества или предметы, которые определены в подпунктах (2), (3), (4), (13) ниже, от которых их владелец избавляется или от которых он намерен либо обязан избавиться.

- (2). "*Отходы, образующиеся в результате эксплуатации судна*" – отходы, образующиеся на борту при эксплуатации и обслуживании судна; к ним относятся маслосодержащие отходы и прочие отходы от эксплуатации судна.
- (3). "*Отходы, образующиеся в результате эксплуатации судна, содержащие масла или смазочные материалы*" – отработанные масла, подсланевые воды и другие отходы, содержащие масла или смазочные материалы, такие как отработанные смазочные материалы, использованные (воздушные и масляные) фильтры, использованная ветошь (загрязненные ткани), ёмкости (пустая загрязненная тара) и упаковки от этих отходов.
- (4). "*Подсланевые воды*" – маслянистая вода со дна трюма машинного отделения, концевых отсеков, коффердамов, межбортовых и междуудонных пространств и бортовых отсеков.
- (5). "*Прочие отходы, образующиеся в результате эксплуатации судна*" – бытовые стоки, бытовой мусор, шлам от очистных установок, льяльные воды (*Slops*) и прочие особые отходы.
- (6). "*Отходы, связанные с грузом*" – отходы и стоки, образующиеся на борту судна в результате перевозки груза; к этой категории не относятся остатки груза и остатки от проведённых грузовых операций, которые определены в подпунктах (14) и (17).
- (7). "*Судно*" – судно внутреннего плавания, включая маломерные суда и паромы, а также плавучие средства и морские суда.
- (8). "*Пассажирское судно*" – судно для однодневных экскурсий или каютное судно, построенное и оборудованное для перевозки более 12 пассажиров.
- (9). "*Морское судно*" – судно, которое допущено к мореплаванию или прибрежному плаванию и предназначено преимущественно для этого.
- (10). "*Приёмное сооружение*" – судно или береговое сооружение, имеющие разрешение компетентных органов на сбор отходов, образующихся на борту судов.
- (11). "*Судоводитель*" – лицо, под руководством которого находится судно, имеющее необходимую для этого квалификацию. Считается, что судоводитель обладает необходимой квалификацией, если он имеет действительное удостоверение судоводителя.
- (12). "*Бункерочная станция*" – установка или судно для передачи жидким продуктов, предназначенных для эксплуатации судов.
- (13). "*Отработанные масла*" – отработанные масла или другие не используемые повторно смазочные материалы для двигателей, зубчатых передач и гидравлических устройств.
- (14). "*Остатки груза*" – жидкий груз, остающийся в грузовых танках или трубопроводах после выгрузки без применения системы зачистки, оговоренной в ВОПОГ, а также сухой груз, остающийся в трюмах

после выгрузки до применения метел, подметающих установок или всасывающих устройств.

- (15). "*Остаточный груз*" – жидкий груз, который не может быть удален из грузового танка и системы трубопроводов при применении системы зачистки, соответствующей ВОПОГ, а также сухой груз, который не может быть удален из трюма при использовании мётел, подметающей установки или всасывающего устройства.
- (16). "*Система зачистки (система грузовая для танкеров)*" – система, предназначенная для максимально возможной разгрузки грузовых танков и системы трубопроводов до состояния "остаточный груз", не поддающийся зачистке.
- (17). "*Остатки от перевалки груза*" – груз, который попадает на судно за пределами его трюмов во время грузовых операций.
- (18). "*Выметенный трюм*" – трюм, из которого остатки груза были удалены при помощи таких средств зачистки, как метлы или подметающие установки, но без использования всасывающих или промывочных устройств, причём в нем присутствует только "остаточный груз".
- (19). "*Зачищенный грузовой танк*" – грузовой танк, из которого остатки груза были удалены при помощи системы зачистки, причём в нем присутствует только "остаточный груз".
- (20). "*Грузовой танк, очищенный всасыванием*" – трюм, из которого остатки груза были удалены при помощи всасывающей техники, в нём присутствует значительно меньше "остаточного груза", чем в выметенном трюме.
- (21). "*Выгрузка остатков груза*" – удаление остатков груза из трюмов, грузовых танков или системы трубопроводов посредством пригодных для этого средств (например, метлы, подметающие установки, всасывающая техника, системы зачистки) благодаря чему достигается один из стандартов разгрузки:
 - a) "выметенный" или "очищенный всасыванием" для трюма;
 - b) "зачищенный" для грузового танка;
 - c) удаление остатков от перевалки груза и средств упаковки/крепления груза.
- (22). "*Замывка*" – удаление остатков груза из трюма посредством использования водяного пара или воды.
- (23). "*Замытый трюм или грузовой танк*" – трюм или грузовой танк, который после замывки пригоден для любого вида груза.
- (24). "*Промывочная вода*" – вода, которая появляется при замывке трюма или грузового танка. К ней относят также балластную воду и дождевую воду, которая может находиться в этих трюмах или грузовых танках.
- (25). "*Бытовые стоки*" – стоки из камбузов, столовых, умывальников, душевых и из прачечных, а также фекальные стоки.

- (26). "*Бытовой мусор*" – органические и неорганические бытовые и пищевые отходы, за исключением отходов, образующихся в ходе эксплуатации судна.
- (27). "*Шлам от очистных установок*" – отходы, образующиеся на борту судна в ходе эксплуатации судовой очистной установки.
- (28). "*Льяльные воды (Slops)*" – смеси остатков груза с промывочными водами, ржавчиной или грязью, которые поддаются или не поддаются откачке.
- (29). "*Прочие особые отходы*" – отходы, образующиеся в ходе эксплуатации судна, кроме отходов, содержащих масла или смазочные материалы, бытовых стоков, бытового мусора, шлама от очистных установок и льяльных вод.
- (30). "*Судно смешанного (река–море) плавания*" – судно, которое по своим техническим характеристикам пригодно и в установленном порядке допущено к эксплуатации в целях судоходства в морских районах и по внутренним водным путям.
- (31). "*Грузоотправитель*" - лицо, с которым, от чьего имени или в чью пользу был заключен договор на перевозку груза с перевозчиком или другим участником, кем, от чьего имени или в чью пользу он был фактически доставлен получателю в соответствии с договором на транспортную перевозку.
- (32). "*Грузоперевозчик*" - лицо, ответственное за перевозку грузов напрямую или через третьих лиц.
- (33). "*Грузополучатель*" - лицо, указанное в транспортном документе, которое должно получить груз или контейнеры.
- (34). "*Оператор судна*" - физическое или юридическое лицо, которое выполняет текущие задачи в связи с эксплуатацией судна; его может заменять владелец (собственник) судна.
- (35). "*Перевозки однородных грузов*" - перевозки, при которых в трюмах или грузовых танках судна, согласно документам, непрерывно перевозится один и тот же груз, либо другой груз, для перевозки которого не требуется предварительная очистка трюмов или грузовых танков.
- (36). "*Перевозки совместимых грузов*" - перевозки, при которых в трюмах или грузовых танках судна, согласно документам, раз за разом перевозится груз, для перевозки которого не требуется предварительная замывка трюмов или грузовых танков.
- (37). "*Судно с каютами*" - пассажирское судно с каютами для ночёвки пассажиров.
- (38). "*Отработанные смазочные материалы*" - собранные смазочные материалы, стекающие из масленок, подшипников и смазочных установок, и прочие не используемые повторно смазочные материалы.

2. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СБОРА ОТХОДОВ С СУДОВ, ЭКСПЛУАТИРУЕМЫХ НА ДУНАЕ

- 2.1. Запрещается выбрасывать, выливать или сливать с судов в Дунай предметы, вещества и продукты, которые могут создать препятствия, опасность для судоходства или загрязнение воды.
- 2.2. Государства-члены ДК создают или поручают создать достаточно разветвлённую сеть приёмных пунктов на Дунае для сбора отходов с судов в соответствии с настоящими Рекомендациями. Они позаботятся о том, чтобы на приёмных пунктах выполнялись обязанности принимать судовые отходы в соответствии с внутригосударственными Правилами.
- 2.3. Судоводители, а также другие лица, указанные в настоящих Рекомендациях, должны соблюдать местные правила, устанавливаемые компетентными органами (Администрациями) для соответствующих участков Дуная, акваторий портов, и относящиеся к сбору отходов с судов.
- 2.4. Судоводители должны сообщать ближайшим компетентным органам (Администрациям) о любом связанном с авариями сбросе вредных веществ наиболее быстрым и доступным в момент инцидента способом, с записью в Вахтенном журнале судна.

Сообщение о сбросе вредных веществ должно содержать следующую информацию:

- a) Тип, название или обозначение, порт приписки или место регистрации и официальный идентификационный номер судна (см. статью 2.01 ОППД), с которого поступает сообщение;
- b) Местонахождение произшедшего загрязнения;
- c) Название судна, с которого произошел сброс;
- d) Характер загрязнения (сплошное поле, полосы, пятна);
- e) Концентрация загрязнения на поверхности воды;
- f) Состояние загрязнения (твердое, жидкое, газообразное);
- g) Площадь загрязнения.

По усмотрению судоводителя каждое сообщение дополняется любыми другими сведениями, относящимися к инциденту.

- 2.5. Судоводитель несет ответственность за соблюдение настоящих Рекомендаций. Судовладелец или лицо, обладающее правом распоряжения судном, должен обеспечить соблюдение настоящих Рекомендаций и надлежащий контроль за этим.
- 2.6. В отношении вопросов, связанных со сбором отходов с судов, эксплуатируемых на Дунае, с точки зрения здравоохранения, ветеринарных и

фитосанитарных аспектов, необходимо руководствоваться Правилами санитарного надзора на Дунае и Правилами ветеринарного и фитосанитарного надзора на Дунае.

ЧАСТЬ А.

ОТХОДЫ ОТ ЭКСПЛУАТАЦИИ СУДОВ, СОДЕРЖАЩИЕ МАСЛА И СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

- 2.7. Запрещается сбрасывать или сливать с судов в Дунай отходы от эксплуатации судов, содержащие масла и смазочные материалы.

Вышеуказанный запрет не действует в отношении сброса сепарированной воды судами-сборщиками и судами, которые сертифицированы компетентными органами и на которых максимальное остаточное содержание масел в сепарированной воде без ее предварительного разбавления соответствует национальным предписаниям, но в любом случае составляет меньше 5 мг/л.

- 2.8. На судне должна быть предусмотрена возможность сбора и хранения подсланевых вод, образующихся в результате его эксплуатации. Подсланевое пространство машинного отделения считается предназначенным для хранения подсланевых вод.

Подсланевые воды необходимо сдавать на сертифицированные приёмные пункты.

- 2.9. Для сбора отработанного масла машинные отделения оснащаются одним или несколькими специальными резервуарами, ёмкость которых не менее чем в полтора раза превышает количество отработанного масла.

В отношении судов, эксплуатируемых исключительно на коротких расстояниях, орган по освидетельствованию может допускать отступления от предписаний этого пункта.

- 2.10. Каждое судно с машинным отделением или моторным отсеком, за исключением малых судов, в соответствии со статьей 10.06 ОППД должно иметь на борту Журнал учета отработанных масел (Приложение 1). Журнал заполняется во всех случаях, когда на судне производится сдача отходов, содержащих масла или смазочные материалы. После получения нового журнала предыдущий Журнал учёта отработанных масел должен храниться на борту по крайней мере в течение шести месяцев с даты последней записи.

- 2.11. Отходы от эксплуатации судов, содержащие масла и смазочные материалы, должны сдаваться, с получением подтверждения, на приёмные пункты через определенные периоды времени, зависящие от состояния и характера эксплуатации судна. Подтверждение оформляется путем отметки приёмного пункта в Журнале учёта отработанных масел.

- 2.12. Организация сбора и обработки отходов на борту должна соответствовать отдельным положениям Основных положений о плавании по Дунаю (ОППД).

- 2.13. На судах использование не по назначению сборных цистерн и систем перекачки, сбора и сдачи отходов от эксплуатации, содержащих масла, не допускается.
- 2.14. Запорная арматура систем непосредственного сброса за борт отходов от эксплуатации судов, содержащих масла, должна иметь конструкцию, предусматривающую возможность ее опломбирования в закрытом положении. Если изменение рабочего положения клапана может осуществляться не только местным ручным приводом, но и дистанционно, то пломбирование должно производиться в двух местах: непосредственно на местном приводе и на посту дистанционного управления.

Пломбирование запорной арматуры могут выполнять только ответственные лица, которые назначены приказом должностного лица на судне.

Требования не распространяются на суда, которые не имеют собственных средств откачки отходов от эксплуатации судов, содержащих масла.

Факты пломбирования запорной арматуры трубопроводов должны отмечаться в Журнале пломбирования запорной арматуры и в Вахтенном журнале.

Записи в Вахтенном журнале должны содержать следующую информацию:

- a) дату и время пломбирования;
 - b) место нахождения судна в момент пломбирования;
 - c) рабочее положение арматуры (открыто/закрыто);
 - d) отличительный знак пломбы;
 - e) должность и фамилия ответственного лица, производившего пломбирование.
- 2.15. Для морских судов и судов смешанного (река-море) плавания, эксплуатируемых на Дунае, блокировка запорной арматуры, опломбированной в закрытом положении, должна рассматриваться, как эквивалент пломбировки запорной арматуры системы сбора подсланевых вод, через которые такие воды могут быть откачены с судна. Система замера, регистрации и управления сбросом нефти, соответствующая МАРПОЛ 73/78, считается эквивалентной блокировке запорной арматуры, опломбированной в закрытом положении. Наличие системы замера, регистрации и управления сбросом нефти должно быть подтверждено Международным свидетельством о предотвращении загрязнения нефтью в соответствии с МАРПОЛ 73/78.
- 2.16. Компетентные органы могут проверить правильность записей в Журнале учета отработанных масел и снимать с него копии.

ЧАСТЬ В.

ОТХОДЫ ИЗ ГРУЗОВЫХ ТАНКОВ

- 2.17. Государства-члены ДК должны создать или поручить создать инфраструктурные и другие предпосылки для сдачи и приёма остатков груза, остатков от перевалки груза, остаточного груза и промывочной воды.

- 2.18. Настоящая Часть В не применяется к погрузке и разгрузке судов смешанного (река-море) плавания и морских судов:
- a) в морских портах на судоходных путях, имеющих морской характер;
 - b) во внутренних портах, которые подпадают под действие Европейской Директивы 2019/883/EU (государства-члены ЕС до 28 июня 2021 года ввели в действие правовые и административные предписания, которые требуются, чтобы соблюдать указанную Директиву).
- 2.19. Запрещается сбрасывать или сливать с судов в водный путь фрагменты груза или отходы из грузовых отсеков. Указанный запрет не действует в отношении промывочной воды с остаточным грузом в том случае, если для этого груза сброс в водный путь специально разрешён согласно Приложению 2, и положения этого Приложения были соблюдены.
- 2.20. Если произошла утечка веществ, для которых в Приложении 2 предписывается исключительно их сдача для специальной обработки, или возникла угроза такой утечки, судоводитель обязан незамедлительно проинформировать об этом ближайший компетентный орган. При этом он должен как можно точнее указать место происшествия, а также количество и вид вещества.
- 2.21. Свидетельство о разгрузке:
- 2.21.1. Каждое судно, разгруженное в государстве-члене, которое имплементировало настоящие Рекомендации, должно иметь на борту действительное Свидетельство о разгрузке, которое должно быть выдано согласно образцу, содержащемуся в Приложении 3.
- Это свидетельство о разгрузке должно храниться на борту судна не менее шести месяцев после его выдачи. Для судов, не имеющих собственного экипажа, свидетельство о разгрузке может также храниться грузоперевозчиком в ином месте, чем на борту.
- 2.21.2. При выгрузке остатков груза, а также при сдаче и приёме отходов из грузовых отсеков следует применять стандарты разгрузки и правила сдачи/приёма из Приложения 2.
- 2.21.3. После загрузки судно может продолжить свой рейс только после того, как судоводитель убедился в том, что были удалены остатки от перевалки груза.
- 2.21.4. После разгрузки судно может продолжить свой рейс только после того, как судоводитель подтвердил в свидетельстве о разгрузке, что были приняты остатки груза, а также остатки от перевалки груза.
- 2.21.5. Пункт 2.21.4 не применяется к тем судам, которые осуществляют перевозки однородных грузов.
- 2.21.6. Если проводится замывка трюмов или грузовых танков, а промывочную воду не разрешается сливать в Дунай согласно стандартам разгрузки и правилам сдачи/приёма, содержащимся в Приложении 2, судно может продолжить свой рейс только после того,

как судоводитель подтвердил в свидетельстве о разгрузке, что эта промывочная вода была принята или ему было поручено следовать к конкретному приёмному пункту.

- 2.21.7. Пункты 2.21.1 и 2.21.4 не применяются к судам, которые по своему типу и конструкции пригодны и используются для:
 - а) транспортировки контейнеров;
 - б) транспортировки подвижного состава (*Ro-Ro*), штучных и сверхтяжёлых грузов либо крупногабаритного оборудования;
 - в) поставки топлива, питьевой воды и судового снабжения морским и речным судам (суда снабжения);
 - г) сбора отходов, содержащих масла и смазочные материалы, с морских и речных судов;
 - д) транспортировки сжиженных газов (ВОПОГ тип G);
 - е) транспортировки жидкой серы (при 180° С), цементного порошка, летучего пепла и аналогичных грузов, которые перевозятся как насыпные грузы или как откачиваемые грузы, причём для этого на борту используется система погрузки, разгрузки и хранения, предназначенная исключительно для соответствующего типа грузов;
 - ж) транспортировки песка, гравия или продуктов землечерпания от места землечерпания до места разгрузки, если соответствующее судно построено и оборудовано исключительно для такой перевозки, если соответствующее судно на самом деле перевозит исключительно упомянутые товары или грузы и перевозило их также в предыдущий раз. Это положение не применяется к транспортировке смешанных грузов на таких судах.
- 2.22. Пункты 2.21.1 и 2.21.4 не применяются также к тем случаям транспортировки, когда разгрузка производится на морское судно. Судоводитель должен подтвердить такую разгрузку посредством соответствующих документов и предъявить их по требованию надзорных органов. В свидетельстве о разгрузке, описанном в пункте 2.21, грузополучатель подтверждает судну проведение разгрузки, выгрузки остатков груза, а в случае наличия у него таких обязанностей - также замычки трюмов или грузовых танков, а также приёма отходов из грузовых отсеков или при необходимости поручения следовать к конкретному приёмному пункту.
- 2.23. Грузоперевозчик предоставляет грузоотправителю судно согласно такому стандарту разгрузки, который позволяет перевезти и доставить груз без нанесения ему ущерба. Как правило, речь идёт о стандарте разгрузки "выметенный трюм" или "зачищенный грузовой танк", причём судно должно быть свободно от остатков от перевалки груза. Заранее может быть согласован более высокий стандарт разгрузки или проведение замычки.
- 2.24. Загрузка и разгрузка судна включает в себя также мероприятия по выгрузке остатков груза и замывке, которые рекомендуются согласно Части В. Остатки груза должны быть в максимально возможной мере добавлены к грузу. При

загрузке грузоотправитель обеспечивает, чтобы судно осталось свободно от остатков от перевалки груза.

- 2.25. В случае сухих грузов грузополучатель обеспечивает, чтобы после разгрузки трюм и трюмные колодцы были переданы в подметённом или очищенном всасыванием состоянии согласно стандартам разгрузки и правилам сдачи/приёма, указанным в Приложении 2. Он обязан принять с разгруженного судна имеющиеся остатки груза и остатки от проведённых грузовых операций. В случае жидких грузов грузополучатель обеспечивает, чтобы после разгрузки грузовой танк был передан в зачищенном состоянии. Разгрузка, включая выгрузку остатков груза с помощью системы зачистки, проводится судоводителем, если только в договоре перевозки не было оговорено иное.

Соединительные муфты TW (формы MKS/VKS; MKST/VKST) для приёма остатков груза должны быть оборудованы стандартными соединениями, номинальный диаметр которых - 50 миллиметров; изготавливаются из нержавеющей стали или медно-цинкового сплава; рассчитываются на рабочее давление 0,5 МПа.¹

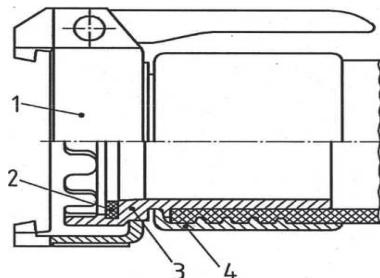


Рис. 1 Арматура для шлангов с соединительной муфтой TW (форма MKS)

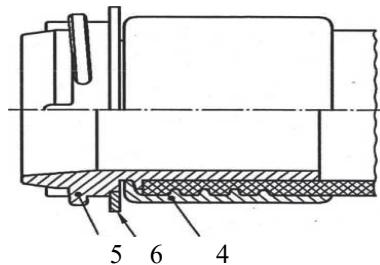


Рис. 2 Арматура для шлангов с соединительной муфтой TW (форма VKS)

Таблица 1

с обозначением деталей на рис.1 и 2

№ детали	Название
1	Обжимное кольцо с рычагом
2	Уплотнение заданной формы
3	Штуцер для шланга формы MKST
4	Обжимающая оболочка
5	Штуцер для шланга формы VKST
6	Защитное кольцо

¹ На приемных пунктах государств-членов ЕС применяются муфты, соответствующие Стандарту EN 14420 в отношении приемного оборудования.

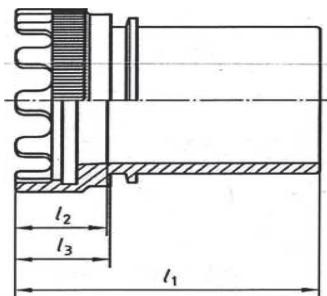


Рис. 3 Штуцер для шланга с соединительной муфтой TW (форма MKST)

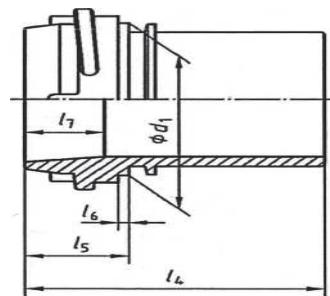


Рис. 4 Штуцер для шланга с соединительной муфтой TW (форма VKST)

Таблица 2 – Штуцер для шланга - форма MKST
(размеры в миллиметрах)

номинальный диаметр DN		Для шланга с внутренним диаметром	l_1 минимум	l_2 максимум	l_3 + 1 0
Муфта соединительная TW с внутренней резьбой	Штуцер для шланга				
50	50	50	75	-	26

Таблица 3 – Штуцер для шланга - форма VKST
(размеры в миллиметрах)

номинальный диаметр DN		Для шланга с внутренним диаметром	d_1	l_4	l_5	l_6	l_7
Муфта соединительная TW с внешней резьбой	Штуцер для шланга		допуски	мин.	± 0,5	мин.	макс.
50	50		58	-0,3	87	37,5	3

Разрешается в качестве альтернативы применять фланцы/соединительные муфты, которые удовлетворяют более высоким или равноценным требованиям.

- 2.26. При использовании на борту судна судовой системы зачистки до начала процесса зачистки избыточное давление в трубопроводной системе не должно превышать 3 бара.
- 2.27. В случае сухих грузов грузополучатель, а в случае жидких грузов грузоотправитель обеспечивает приведение трюма или грузового танка в замытое состояние, если судно перевозило грузы, для которых остаточный груз согласно стандартам разгрузки и правилам сдачи/приёма в Приложении 2 не разрешается сливать в Дунай вместе с промывочной водой. Требования не применяются к трюмам и грузовым танкам судов, которые осуществляют перевозки однородных грузов. Грузоперевозчик должен иметь возможность подтвердить это в письменном виде.
- 2.28. Требования к конструкции и оборудованию судов, перевозящих опасные грузы, должны соответствовать тем, что указаны в ВОПОГ. На борту каждого судна, перевозящего опасные грузы, помимо других документов,

предписанных в ВОПОГ, должен находиться грузовой план (см. пункт 8.1.2.2 ВОПОГ - сухогрузное судно, пункт 8.1.2.3 ВОПОГ - танкер).

- 2.29. Судоводителю следует указать в грузовом плане при перевозке грузов навалом/насыпью или в упаковках, какие опасные грузы уложены в различных трюмах и на палубе (см. пункт 7.1.4.11.1 ВОПОГ). Судоводителю следует указать в грузовом плане при перевозке танкерами, какие опасные грузы перевозятся в контейнерах, с указанием их номеров (см. пункт 7.2.4.11.2 ВОПОГ).

ЧАСТЬ С. ПРОЧИЕ ОТХОДЫ ОТ ЭКСПЛУАТАЦИИ СУДОВ

- 2.30. Суда с экипажем 12 человек и более следует оборудовать системой для накопления и хранения бытовых стоков, включающей сборную цистерну и стандартное сливное соединение для сдачи бытовых стоков в приёмные устройства.

Утилизацию бытовых стоков необходимо подтверждать документально.

- 2.31. Суда, занятые пассажирскими перевозками, должны удовлетворять следующим требованиям:

- 2.31.1. Цистерны для сбора бытовых стоков должны иметь достаточную ёмкость и оснащены указателем уровня их содержимого.

Должны быть предусмотрены судовые насосы и трубопроводы для опорожнения цистерн, обеспечивающие возможность сдачи бытовых стоков с обоих бортов.

Вместо указанных насосов допускается применение перекачивающих средств приемных сооружений.

Предельно допустимые степени очистки судовых очистных установок должны соответствовать Приложению 4;

- 2.31.2. В отношении судов с каютами при наличии на них более 50 спальных мест в связи с очередным продлением срока действия судового свидетельства, но не позднее 31 декабря 2024 года, следует проверять, соблюдаются ли предписания пункта 2.31.1.

- 2.32. Комpetентному органу должен быть представлен для согласования расчет суммарной вместимости сборных цистерн бытовых стоков с учетом режима эксплуатации пассажирского судна и числа людей на борту.

- 2.33. На пассажирских судах, которые имеют судовые установки для обработки бытовых стоков, следует обеспечивать надлежащую сдачу шлама от очистных установок.

- 2.34. Судовая очистная установка для обработки бытовых стоков должна быть оборудована устройством для отбора проб обработанных вод.

- 2.35. Судовая очистная установка для обработки бытовых стоков должна иметь пропускную способность, соответствующую расчетному водопотреблению на судне.
- 2.36. Запрещается сбрасывать или сливать с судов в водный путь бытовые отходы, льяльные воды (*Slops*), шлам от очистных установок и прочие особые отходы.
- 2.37. Придунайские государства позаботятся о том, чтобы на Дунае были созданы возможности для приёма бытовых стоков и бытового мусора:
 - а) в пунктах перевалки или в портах;
 - б) на причалах для пассажирских судов, чтобы обслуживать прибывающие туда пассажирские суда;
 - в) на определённых местах стоянки и шлюзах для проходящих судов.
- 2.38. Бытовой мусор следует собирать и сдавать, по возможности, после сортировки на макулатуру, стекло (цветное/бесцветное), пластмассу, металл, и прочие отходы (в том числе и пищевые) в соответствии с Приложением 5.
- 2.39. Компетентный орган (Администрация) может допускать использование установок (инсинераторов) для сжигания бытового мусора, в пределах участка водного пути, находящегося в его компетенции. В этом случае такое оборудование и его компоненты должны удовлетворять требованиям, предусмотренным компетентным органом (Администрацией).
- 2.40. В тех случаях, когда использование установок (инсинераторов) для сжигания бытового мусора запрещается на определенных водных путях Дуная, компетентный орган (Администрация) может налагать запрет на использование таких устройств посредством их опечатывания.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ОБОРУДОВАНИЮ ИНФРАСТРУКТУРЫ ДУНАЯ И ПОРТОВ ПРИЁМНЫМИ СООРУЖЕНИЯМИ

- 3.1. Компетентным органам (Администрациям) в доступной форме следует информировать о местах размещения приёмных пунктов приёма отходов с судов, графике движения судов-сборщиков отходов, а также о внесении в эту информацию каких-либо изменений.
- 3.2. Приёмные сооружения должны быть оборудованы:
 - 3.2.1. судном - сборщиком отходов, которое обслуживает участки Дуная, и/или;
 - 3.2.2. стационарным - плавучим или береговым приёмным сооружением для приёма отходов с судов;
 - 3.2.3. соединительными фланцами трубопроводов для приёма маслосодержащих отходов (рис. 5). Фланец стандартного приёмного/сливного соединения международного образца, предназначенный для труб с внутренним диаметром до 125 мм, должен быть изготовлен из стали или аналогичного материала и иметь плоскую торцевую поверхность². Фланец вместе с прокладкой из маслостойкого материала рассчитывается на рабочее давление 0,6 МПа. Соединение должно осуществляться шестью болтами диаметром 20 мм. Выходные патрубки должны быть оснащены глухими фланцами.

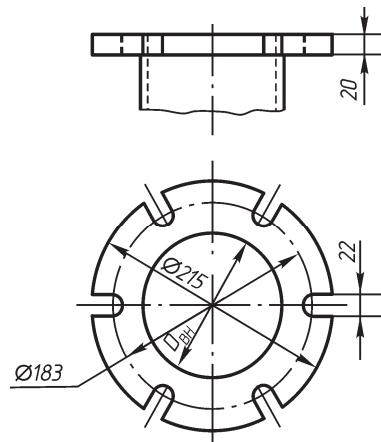


Рис. 5. Стандартное фланцевое соединение международного образца для маслосодержащих вод

В случае если применяется другой тип стандартного фланца, то он должен быть снабжен приспособлением, соответствующим стандарту ИСО 7608, которое дает возможность присоединения к вышеуказанному типу фланца;

- 3.2.4. соединительными фланцами трубопроводов для приёма бытовых стоков (рис.6). Фланец стандартного приёмного/сливного соединения международного образца, предназначенный для труб с внутренним диаметром до 100 мм, должен быть изготовлен из стали или

² В государствах-членах ДК, являющихся членами ЕС, применяется Стандарт EN 1305:2018.

аналогичного материала и иметь плоскую торцевую поверхность³. Фланец вместе с уплотнительной прокладкой рассчитывается на рабочее давление 0,6 МПа. Соединение должно осуществляться четырьмя болтами диаметром 16 мм. Выходные патрубки должны быть оснащены глухими фланцами.

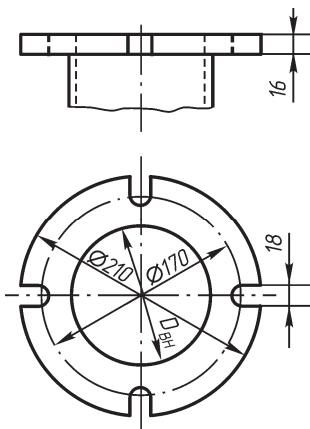


Рис 6. Стандартное фланцевое соединение международного образца для бытовых стоков

- 3.3. Придунайские государства будут стремиться, чтобы приёмные сооружения осуществляли сбор отходов, не вызывая чрезмерного простоя судов.
- 3.4. Государства-члены Дунайской Комиссии будут стремиться ввести в соответствии с Рекомендациями единую процедуру сбора и процедуру сдачи судовых отходов на приёмные пункты.
- 3.5. Надлежащую сдачу льяльных вод (*Slops*) и шлама от очистных установок следует документально подтвердить согласно внутригосударственным правилам.
- 3.6. Отдельные приёмные пункты придунайских государств, указанные в Сводной таблице с указанием приёмных пунктов для сбора отходов с судов на Дунае⁴, не имеют обязательств по приёму на Дунае судовых отходов от других стран.

³ В государствах-членах ДК, являющихся членами ЕС, применяется Стандарт EN 1306:2018.

⁴ Расположена на веб-сайте Дунайской Комиссии в разделе "Дунайское судоходство" (Захита окружающей среды), <https://www.danubecommission.org/dc/ru/>

4. РЕАЛИЗАЦИЯ ПОЛОЖЕНИЙ ПО СБОРУ ОТХОДОВ С СУДОВ, ЭКСПЛУАТИРУЕМЫХ НА ДУНАЕ

- 4.1. Компетентным органам (Администрациям) предоставляется право на участках Дуная, находящихся в их ведении, с уведомления судоводителя или лица его замещающего беспрепятственно входить на суда в любое время для контроля за выполнением настоящих Рекомендаций.
- 4.2. Компетентные органы (Администрации) имеют права и обязанности на участках Дуная, находящихся в их ведении, в отношении выполнения требований по сбору отходов с судов, эксплуатируемых на Дунае.

Исходя из этого, компетентные органы (Администрации):

- 4.2.1. создают или поручают создать службы, которые должны эксплуатировать приёмные сооружения для сбора отходов с судов;
- 4.2.2. осуществляют контроль в пределах участка Дуная, находящегося в их ведении:
 - 4.2.2.1. за соблюдением предписаний настоящих Рекомендаций;
 - 4.2.2.2. за всеми судами, проходящими через участок, с точки зрения сбора отходов с судов.
- 4.2.2.3. за ведением на судах:
 - a) Журнала учета отработанных масел;
 - b) грузового плана, предписанного в ВОПОГ для судов, перевозящих опасные грузы (пункты 8.1.2.2, 7.1.4.11.1 ВОПОГ- для сухогрузных судов; пункты 8.1.2.3, 7.2.4.11.2 ВОПОГ- для танкеров);
 - c) за ведением документации в случае морских судов и судов смешанного (река-море) плавания в соответствии с требованиями МАРПОЛ 73/78.

5. ОРГАНИЗАЦИЯ КОНТРОЛЯ И УСТАНОВЛЕНИЕ ФАКТОВ НАРУШЕНИЙ ДЕЙСТВУЮЩИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ. ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ САНКЦИЙ

- 5.1. Компетентные органы (Администрации) в пределах участков, находящихся в их ведении, имеют право:
 - 5.1.1. производить проверку ведения Журнала пломбирования запорной арматуры трубопроводов, через которые могут быть сброшены вредные вещества;
 - 5.1.2. давать указания по устранению нарушений установленных правил по операциям с отходами;
 - 5.1.3. выдавать предписания по задержанию судов, которые подозреваются в незаконном сбросе судовых отходов, выяснить обстоятельства дела и составлять об этом протокол.
- 5.2. Факты нарушения действующих Рекомендаций устанавливаются на основе наблюдений и проверок со стороны компетентных органов (Администраций).
- 5.3. Факты нарушения могут выявляться государственными и общественными органами, а также организациями по защите качества воды и частными лицами. Сведения предоставляются компетентным органам (Администрациям) в целях официального установления фактов и принятия соответствующих санкций.
- 5.4. Факты загрязнения водоемов и нарушения других запретов и правил сбора отходов могут выявляться согласно процедуре, аналогичной расследованию аварий в судоходстве.
- 5.5. Компетентным органам (Администрациям) рекомендуется фиксировать факт загрязнения вод Дуная в "Протоколе о загрязнении" по согласованным на международном уровне методикам.
- 5.6. В "Протоколе о загрязнении" рекомендуется изложить обстоятельства, подтверждающие факт загрязнения, причастность данного судна к загрязнению вод Дуная и сведения, являющиеся основой для подсчета ущерба, причиненного государству этим загрязнением.
- 5.7. На основе установленного факта загрязнения вод Дуная, зафиксированного в "Протоколе о загрязнении", компетентные органы (Администрации) рассчитывают суммы ущерба, причиненного загрязнением вод, и определяют санкции, которые могут быть применены к члену экипажа и оператору или владельцу судна.
- 5.8. Лица, подозреваемые в незаконном сбросе отходов с судов, привлекаются к ответственности в соответствии с законодательством страны, где было совершено и зафиксировано нарушение.

**6. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
В ЦЕЛЯХ ОРГАНИЗАЦИИ СБОРА ОТХОДОВ С СУДОВ,
ЭКСПЛУАТИРУЕМЫХ НА ДУНАЕ**

- 6.1. На судоходных участках Дуная, входящих в их компетенцию, придунайские государства обеспечивают сбор отходов, собранных на борту судов, в приёмные сооружения с целью их последующей обработки на берегу. Приёмные пункты следует оснащать в соответствии с уровнем техники, они должны иметь соответствующую вместимость и быть расположены на достаточном расстоянии друг от друга.
- 6.2. Придунайские государства принимают меры по развитию инфраструктуры, в частности по строительству портовых приёмных сооружений и судов-сборщиков, для приёма и удаления отходов с судов.
- 6.3. Государства-члены ДК применяют принцип "прямой" или "косвенной оплаты".
- 6.4. Финансирование систем сбора и утилизации отходов, содержащих масла и/или смазочные материалы, может осуществляться посредством:
 - 6.4.1. продажи виньеток или аналогичных ваучеров, стоимость которых дифференцируется, например, в зависимости от типов, размеров судов, их валовой вместимости и интенсивности эксплуатации на Дунае;
 - 6.4.2. системы прямой тарификации;
 - 6.4.3. системы непрямой (косвенной) тарификации, согласно которой сдача определённого количества отходов является бесплатной и интегрированной в портовые сборы. Оплата производится в рамках оплаты портовых сборов судами всех стран, независимо от того, сдали ли они отходы или нет.
- 6.5. В случае превышения бесплатно принимаемого количества отходов с судов должен осуществляться прямой платеж.

Приложение 1

Muster / Образец / Modèle

ÖLKONTROLLBUCH

**ЖУРНАЛ УЧЕТА ОТРАБОТАННЫХ
МАСЕЛ**

**CARNET DE CONTRÔLE DES HUILES
USAGEES**

Ausstellung der Ölkontrollbücher

Das erste Ölkontrollbuch, versehen auf Seite 1 mit der laufenden Nummer 1, wird nur von der zuständigen Behörde (Verwaltung) ausgestellt, die dem Schiff das Schiffszeugnis erteilt hat. Sie trägt auch die auf Seite 1 vorgesehenen Angaben ein.

Alle nachfolgenden Ölkontrollbücher werden von einer örtlich zuständigen Behörde mit der Folgenummer nummeriert und ausgegeben, dürfen jedoch nur gegen Vorlage des vorangegangenen Ölkontrollbuchs ausgehändigt werden. Das vorangegangene Ölkontrollbuch wird unaustilgbar «ungültig» gekennzeichnet und dem Schiffsführer zurückgegeben. Es ist nach der letzten Eintragung noch sechs Monate lang an Bord aufzubewahren.

Выдача журналов учета отработанных масел

Первый журнал учета отработанных масел, на стр. 1 которого проставляется порядковый номер 1, выдается только тем компетентным органом (Администрацией), который выдал судовое удостоверение на судно. Этот орган указывает также сведения, предусмотренные на странице 1.

Все последующие журналы, которым присваиваются последовательные порядковые номера, выдаются местным компетентным органом, но только после предъявления предыдущего журнала. Предыдущий журнал, в котором делается нестираемая отметка "недействителен", должен быть возвращен судоводителю. Он должен храниться на борту в течение шести месяцев после внесения последней записи.

Etablissement des carnets de contrôle des huiles usagées

Le premier carnet de contrôle des huiles usagées, muni sur la page 1 du numéro d'ordre 1, n'est délivré que par l'autorité compétente (l'Administration) ayant établi au bateau le certificat de bateau. Cette autorité appose également les indications prévues sur la page 1.

Tous les carnets suivants, numérotés dans l'ordre, seront établis par une autorité compétente locale, mais ne doivent être remis que contre présentation du carnet précédent. Le carnet précédent doit recevoir la mention indélébile "non valable" et être rendu au conducteur. Il doit être conservé à bord durant six mois après la dernière inscription.

Seite 1
Стр. 1
Page 1

Laufende Nr.:

Порядковый номер:

N° d'ordre :

.....

Art des Fahrzeugs
 Тип судна
 Type du bateau

.....

Name des Fahrzeugs
 Название судна
 Nom du bateau

Amtliche Schiffsnummer oder Eichzeichen:
 Официальный номер или номер мерительного свидетельства:
 Numéro officiel ou numéro de jaugeage :

Ort der Ausstellung:
 Место выдачи:
 Lieu de délivrance :

Datum der Ausstellung:
 Дата выдачи:
 Date de délivrance :

Dieses Buch enthält Seiten
 Настоящий журнал состоит из страниц
 Le présent carnet comprend pages

Stempel und Unterschrift der Behörde, die dieses Ölkontrollbuch ausgestellt hat
 Печать и подпись представителя компетентного органа,
 выдавшего настоящий журнал
 Cachet et signature de l'autorité qui a délivré le présent carnet

Seite 2 und folgende
Стр. 2 и последующие
Page 2 et suivantes

1. Akzeptierte öl- und fetthaltige Schiffsbetriebsabfälle:

Отходы, содержащие масла или смазочные материалы и образующиеся в ходе эксплуатации судна, которые были приняты:

Déchets huileux et graisseux survenant lors de l'exploitation du bateau acceptés :

1.1 Altöl:

Отработанные масла:

Huiles usagées : 1/л

1.2 Bilgenwasser aus / Подсланевая вода / Eau de fond de cale: 1/л

1.3 Andere öl- oder fetthaltige Abfälle/ Прочие отходы, содержащие масла или смазочные материалы/ Autres déchets huileux ou graisseux :

Altlappen/ Использованная ветошь/ Chiffons usagés: kg/кг

Altfett/ Отработанные смазочные материалы/ Graisses usagées : kg/кг

Altfilter/ Использованные фильтры/ Filtres usagés : Stück/шт./pièce

Gebinde/ Емкости/ Récipients: Stück/шт./pièce

2. Bemerkungen/ Замечания/ Notes:

2.1 Nicht akzeptierte Abfälle/ Судовые отходы, в приеме которых отказано/ Déchets refusés

.....
.....

2.2 Andere Bemerkungen/ Прочие замечания/Autres remarques

.....
.....

Ort/ Место/ Lieu : Datum/ Дата/ Date:

Stempel und Unterschrift der Annahmestelle/

Печать и подпись представителя приемного сооружения/

Cachet et signature de la station de réception :

Приложение 2

Стандарты разгрузки и правила сдачи/приёмки для допустимости слива промывочной¹ воды с остаточным грузом (Перечень грузов)

¹ В отношении стандартов разгрузки следует помнить: к промывочной воде относится также дождевая или балластная вода, которая возникает в соответствующем грузовом трюме или грузовом танке. (см. определения терминов в пункте 24 статьи 1.8).

Стандарты разгрузки и правила сдачи/приёмки для допустимости слива промывочной² воды с остаточным грузом

Положения, касающиеся использования таблиц

Для слива промывочной воды с остаточным грузом из трюмов или грузовых танков, которые соответствуют стандартам разгрузки, указанным в Части В Рекомендаций, в нижеследующих таблицах приводятся правила сдачи/ приёмки, которые зависят от вида груза и стандартов разгрузки трюмов или грузовых танков.

Графы таблицы имеют следующее значение:

1. Графа 1: код груза согласно единой товарной номенклатуре для целей транспортной статистики (NST) с незначительными изменениями принадлежности грузов к кодам груза на основании химических свойств и оценки рисков для окружающей среды.
2. Графа 2: вид груза, описание согласно NST с незначительной пересортировкой на основании химических свойств и оценки рисков для окружающей среды.
3. Графа 3: разрешен слив промывочной воды в водоём при условии, что перед замывкой был соблюден требующийся в каждом конкретном случае стандарт разгрузки

А: трюмы или грузовые танки "выметены" или "зачищены"

или

В: трюмы "очищены всасыванием".

4. Графа 4: сдача промывочной воды

- a) посредством сброса в пригодную для этого канализацию (на очистные сооружения) или
- b) посредством вывоза на очистные сооружения или
- c) на станцию обработки воды у грузополучателя или на погрузочный пункт, или на пункт приема промывочной воды через предусмотренные для этого соединения

при условии, что перед замывкой был соблюден требующийся в каждом конкретном случае стандарт разгрузки

А: трюмы или грузовые танки "выметены" или "зачищены"

или

В: трюмы "очищены всасыванием".

Если промывочная вода содержит взвешенные субстанции (например, частицы или песок), которые могут загрязнить канализацию, то эти субстанции должны быть сепарированы перед сливом в общественную канализацию по возможности с помощью пригодных средств и техники (например, в резервуаре-отстойнике или в сепараторе).

² В отношении применения стандартов разгрузки следует помнить: к промывочной воде относится также дождевая или балластная вода, которая возникает в соответствующем грузовом трюме или грузовом танке. (см. определения терминов в пункте 24 статьи 1.8).

Приемные пункты, названные в подпунктах от а до с (очистные сооружения или станция обработки воды) должны быть сертифицированы, если внутригосударственные предписания предусматривают это.

5. Графа 5: сдача промывочной воды на приёмные пункты для специальной обработки S. Процедура обработки зависит от вида перевозимого груза, как правило, это вывоз промывочной воды на пригодную для этого установку по обработке стоков для ее переработки (без сдачи на коммунальную очистную станцию). Если в графе 6 содержится соответствующее примечание, тогда возможным является также альтернативная процедура, например, распыление на территории склада.

Перед замывкой даже при специальной обработке промывочной воды должен быть, при наличии для этого технической возможности, соблюден по крайней мере стандарт разгрузки А ("выметено" или "зачищено").

6. Графа 6: ссылки на замечания в концевых сносках.
7. Сдача промывочной воды во исполнение стандарта разгрузки осуществляется в соответствии с указаниями в графах 3-6.

Отметка "X" в графе 3 или 4 означает, что запрещается утилизировать промывочную воду таким способом.

Если в графе 4 нет никаких сведений, тогда сдача промывочной воды может все-таки осуществляться таким способом, если только был соблюден по меньшей мере стандарт разгрузки, указанный в графе 3 (всегда допустимо применение более жесткого стандарта разгрузки).

8. Другие замечания по использованию таблицы:
 - a) Если трюмы или грузовые танки перед замывкой не соответствуют по меньшей мере стандарту разгрузки А или В, требующемуся в каждом конкретном случае, то необходима сдача промывочной воды для специальной обработки S.
 - b) Если имеется "остаточный груз" от перевозки различных видов груза, то утилизация осуществляется согласно тому грузу, для которого в таблице указаны наиболее жесткие требования к сдаче/приёмке. При этом следует принимать во внимание также сопутствующие вещества, добавляемые в промывочную воду (например, моющие средства). Промывочная вода, которая содержит моющие средства, не должна сливаться в водоем.
 - c) В отношении грузов, перечисленных в Приложении 2, которые загрязнены минеральными маслами или другими веществами, для которых требуется специальная обработка, при зачистке грузового трюма или грузового танка требуется провести специальную обработку промывочной воды S.
 - d) При перевозке штучных грузов, например, автомобилей, контейнеров, контейнеров средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), грузов на поддонах или упакованных товаров правила сдачи/приёмки ориентируются на сыпучие или жидкые грузы, содержащиеся в этих упаковках, если из-за повреждения или нарушения герметичности упаковки эти грузы вытекали или просыпались.
 - e) Дождевую воду и балластную воду из "замытых" грузовых трюмов и грузовых танков можно сливать в водоем.

- f) Промывочную воду с "выметенных" бортовых проходов и с других малозагрязненных поверхностей, например, люковых закрытий, навесов и др. разрешается сливать в водоем.
- g) Сдача промывочной воды на специальную обработку в принципе возможна даже в тех случаях, когда согласно графе 5 это не требуется. Перед замывкой даже при специальной обработке промывочной воды должен быть, при наличии для этого технической возможности, соблюден по крайней мере стандарт разгрузки А ("выметено" или "зачищено").

* Слив промывочной воды с угольной пылью / частицами угля рассматривается критически ввиду содержания в угле полициклических ароматических углеводородов (РАК) и других нежелательных веществ. Хотя РАК находятся в связанном состоянии и прочно абсорбированы, а в воде плохо растворяются, однако невозможно полностью исключить их высвобождение вследствие механических, химических или биологических процессов.

Предпочтительным был бы слив в канализацию или уже сейчас предусмотренная альтернатива в виде распыления над складской территорией. см. *Таблицу*.

** Сброс содержащих жиры жидких и твердых остатков продуктов питания вместе с промывочной водой создает преимущественно эстетическую проблему в месте слива. На практике большинство этих продуктов питания будет находиться в упаковке и загрязнение грузового трюма произойдет только при повреждениях упаковки, так что сливу загрязненной промывочной воды придается второстепенное значение. Тем не менее, здесь предпочтительным был бы слив в канализацию (например, с использованием сепаратора жира - см. *Таблицу*).

*** Эти содержащие медь и цинк грузы регулируются менее жестко, чем содержащие свинец или иные типы груза, содержащие медь и цинк. Это представляется неоправданным, если в качестве критериев оценки привлечь, к примеру, особую токсичность этих металлов или сплавов в водной среде: свинец 14 µg/l (ZHK-UQN; QZV Chemie OG); медь 2,4 µg/l (MAC-QS_fw, eco; Бюллетень по стандартам качества окружающей среды - UQN-Datenblatt DE); цинк 33 µg/l (MAC-QS_fw, eco; UQN-Datenblatt DE). Согласно этому медь следует охарактеризовать как по меньшей мере такую же опасность для водоемов, как свинец, цинк имеет тот же диапазон, что и свинец. Рекомендуется по меньшей мере запрет слива в водоёмы или даже специальную обработку. - см. *Таблицу*.

**** При сохранении этих правил сдачи/приёмки для этого вида грузов следует надлежащим образом обеспечить, чтобы вместе с промывочной водой не сбрасывались никакие минералы, вредные для водоемов. - см. *Таблицу*.

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
	0 ПРОДУКЦИЯ СЕЛЬСКОГО И ЛЕСНОГО ХОЗЯЙСТВА, СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ПРОДУКТЫ (включая живых животных)				
	00 ЖИВЫЕ ЖИВОТНЫЕ				
	001 Живые животные (за исключением рыб)				
	0010 Живые животные (за исключением рыб)		X	A	
	01 ЗЛАКИ				
	011 Пшеница				
	0110 Пшеница		A		
	012 Ячмень				
	0120 Ячмень		A		
	013 Рожь				
	0130 Рожь		A		
	014 Овес				

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Примечания	
0140	Овес	A			
015	Кукуруза				
0150	Кукуруза	A			
016	Рис				
0160	Рис	A			
019	Злаки прочие				
0190	Гречиха, просо, злаки, кроме поименованных отдельно, зерновые смеси	A			
02	КАРТОФЕЛЬ				
020	Картофель				
0200	Картофель	A			
03	СВЕЖИЕ ФРУКТЫ, СВЕЖИЕ И МОРОЖЕНЫЕ ОВОЩИ				
031	Плоды цитрусовые				
0310	Плоды цитрусовые	A			

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Примечания	
035 Прочие свежие фрукты					
0350 Свежие фрукты и плоды		A			
039 Свежие и мороженые овощи					
0390 Овощи, свежие или мороженые		A			
04 ТЕКСТИЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ОТХОДЫ ИЗ ТЕКСТИЛЯ					
041 Шерсть и прочий волос животных					
0410 Шерсть и прочий волос животных		A			
042 Хлопок					
0421 Хлопок, волокно хлопковое, вата		A			
0422 Отходы от производства хлопка, линт хлопковый		A			
043 Текстильные волокна искусственного и синтетического происхождения					
0430 Текстильные волокна искусственного и синтетического происхождения, например химические волокна, вискозные волокна		B	A		

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоём	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
045 Прочие текстильные волокна растительного происхождения, шёлк					
0451	Льняные волокна, пенька, джут, кокосовые волокна, сизаль, очёсы	A			
0452	Отходы от волокон	B	A		
0453	Шёлк	A			
0459	Текстильные волокна, кроме поименованных отдельно	B	A		
049 Тряпьё и текстильные отходы					
0490	Тряпьё, обтирочные концы, текстильные отходы	B	A		
05 ДРЕВЕСИНА И ПРОБКА					
051 Балансовая древесина для производства бумаги и прочая					
0511	Балансовая древесина (волоконная и для бумаги)	A			
0512	Древесина на дестилляцию	A			
052 Рудничный лесоматериал					
0520	Рудничный лесоматериал	A			1)

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
055 Прочая необработанная древесина					
0550 Сырьевой лесоматериал, круглый лесоматериал	A				1)
056 Деревянные шпаги и другая обработанная древесина (кроме рудничного лесоматериала)					
0560 Балки, дерево для половиц, паркета, брусья, доски, стропила, столбы, сваи, щельцы, кантованый лесоматериал, планки, паркетная доска, пиломатериалы, шпалы	X	A			
057 Древесина топливная, древесный уголь, пробка, отходы древесины и пробки					
0571 Древесина топливная, отходы древесины, загрязненная использованная древесина, щепа древесная, сучья, поленья	X	A			
0572 Фашины	A				*
0573 Древесный уголь, брикеты из древесного угля	A				
0574 Пробковое дерево, необработанное, отходы пробки, скрап коры пробкового дерева	A				
06 СВЕКЛА САХАРНАЯ					

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
060 Свекла сахарная	Свекла сахарная		A		
09 ПРОЧЕЕ СЫРЬЕ РАСТИТЕЛЬНОГО И ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С НИМ СЫРЬЕВЫЕ ПРОДУКТЫ					
091 Необработанные шкуры и кожи			X	X	S
0911 Шкуры и кожи необработанные					
0912 Кожаные отходы, мука кожевенная			B	A	
092 Натуральный и синтетический каучук, сырой и регенерированный					
0921 Гутаперча, сырья, каучук, натуральный или синтетический, млечный сок каучуконаса, латекс			B	A	
0922 Каучук регенерированный			B	A	
0923 Отходы каучука, изделия из каучука, старые, отработанные			B	A	
099 Другое сырье растительного и животного происхождения, не предназначенные для питания (кроме пеллюзы и макулатуры)					

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
0991	Сырье растительного происхождения, например, бамбук, саржа, трава эспарто, красильная древесина, терпентин, копал, вата техническая, шерсть техническая, кора для окраски, дубления, посевной материал, зародыши, семенной материал, не указанный конкретно, камыш, тростник, водоросли	A		S	3)
0992	Сырье животного происхождения, например, кровяной брикет или мука, пух, костная мука	B	A		
0993	Отходы от сырья растительного происхождения	A			
0994	Отходы от сырья животного происхождения	X	A		
1 ДРУГИЕ ПИЩЕВЫЕ И КОРМОВЫЕ ПРОДУКТЫ					
11 САХАР					
111 Сахар-сырец					
1110 Сахар-сырец (сахар из тростника или свеклы)		X	A		
112 Сахар-рафинад					
1120 Сахар, рафинированный, сахар карамельный		X	A		

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
113 Меласса, сироп, искусственный мед					
1130 Меласса, сироп, искусственный мед		X	A		
114 Глюкоза, фруктоза, мальтоза					
1140 Глюкоза (=декстроза=виноградный сахар), фруктоза, мальтоза		X	A		
115 Изделия из сахара					
1150 Изделия из сахара		X	A		
12 НАПИТКИ					
121 Сусло и вино виноградное					
1210 Сусло и вино виноградное		A			
122 Пиво					
1220 Пиво		A			
125 Другие алкогольные напитки					
1250 Алкогольные напитки, например, винный спирт, без денатурации, вино из фруктов, сусло, плодовое вино, спиртосодержащие напитки		A			

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Примечания	
128 Безалкогольные напитки					
1281	Безалкогольные напитки, например лимонад		A		
1282	Вода, натуральная, минеральная вода, вода, не указанная специаль но		A		
13 ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ, НЕ УКАЗАННЫЕ СПЕЦИАЛЬНО					
131 Кофе					
1310	Кофе		A		
132 Какао и какао-продукты					
1320	Какао и какао-продукты		A		
133 Чай и специи					
1330	Чай и специи		A		
134 Табак-сырец и табачные изделия					
1340	Табак-сырец, табак и табачные изделия		A		
136 Мед					

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
1360	Мед	X	A		
139	Изделия из продуктов питания, не указанные специально				
1390	Уксус, дрожжи, заменители кофе, горчица, суповые концентраты, изделия из продуктов питания, не указаны специально	X	A		
14	МЯСО, РЫБА, ИЗДЕЛИЯ ИЗ МЯСА И РЫБЫ, ЯЙЦА, МОЛОКО И МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ, ПИЩЕВЫЕ ЖИРЫ				
141	Мясо, парное или мороженое				
1410	Мясо, парное или мороженое	X	A		
142	Рыба, морепродукты мягкие или в раковинах, свежие, мороженые, вяленые, засоленные и копченные				
1420	Рыба, рыбопродукты	X	A		
143	Свежее молоко и сливки				
1430	Пахта, йогурт, кефир, молоко обезжиренное, молочные напитки, молочная сыворотка, сметана (сливки)	A		**	
144	Другие молочные продукты				

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
1441	Масло, сыр, изделия из сыра	A			**
1442	Молоко, сгущенное	A			**
1449	Молочные продукты, кроме поименованных отдельно	A			**
145 Маргарин и другие пищевые жиры					
1450	Маргарин, пищевые жиры, пищевое растительное масло	X	A		
146 Яйца					
1460	Яйца	A			
1461	Яичный порошок	B	A		
147 Мясо, вяленое, засоленное, копченое, мясные консервы и другие мясные продукты					
1470	Мясные продукты: мясо, вяленое, засоленное, копченое и другие мясные продукты	X	A		
1471	Мясные консервы	A			
148 Изделия из рыбы и любых видов морепродуктов					

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
1480	Рыбные маринады, рыбные салаты, рыбопродукты, морепродукты, кроме поименованных отдельно	X	A		
1481	Рыбные консервы	A			
16 ПРОДУКТЫ ИЗ ЗЛАКОВ, ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ, ХМЕЛЬ					
161 Мука, крупа грубого и тонкого помола из злаков					
1610	Мука из злаков, мучные зерновые смеси, мука обжаренная в масле, крупа грубого и тонкого помола, соевая мука	B	A		
162 Солод					
1620	Солод, экстракт солода	A			
163 Другие зерновые продукты (включая продукты хлебопечения)					
1631	Продукты хлебопечения, изделия из теста любого вида	A			
1632	Хлопья зерновые, перловая крупа, изделия из зерна, кроме поименованных отдельно	B	A		
1633	Желатин жидкий, картофельный крахмал в пудре, крахмал, изделия, дексстрин (растворимый желатин), клей (закрепители)	X	A		

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Примечания	
164 Сухофрукты, консервы из фруктов и другие изделия из фруктов					
1640	Фрукты, сушеные, консервы из фруктов, фруктовые соки, конфитюры, мармелады, изделия из фруктов, кроме поименованных отдельно		A		
165 Бобовые (стручковые) сушеные					
1650	Бобовые, сушеные		A		
166 Сушеные овощи, консервы из овощей и другие изделия из овощей					
1661	Овощи, сушеные, овощные консервы, овощные соки		A		
1662	Изделия из овощей, не указанные специально, например, картофельная мука, крахмал, добываемый из саговых пальм, мука из тапиоки		B	A	
167 Хмель					
1670	Хмель		A		
17 КОРМА					
171 Солома и сено					
1711	Сено, сенная сечка, солома, соломенная сечка		A		

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоём	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
1712	Травяная мука, мука из клевера, мука из люцерны, в том числе гранулированная		B	A	
172	Ölkuchen (жмых масличных) и другие остатки от производства растительных масел				
1720	Экспеллер, мука и щрот после экстрагирования, жмых, соевый щрот, в том числе гранулированный		B	A	
179	Другие корма, включая отходы пищевые				
1791	Корма минеральные, например, фосфат кальция, <i>Dicalciumphosphat (одифосфат кальция, известь с фосфорной кислотой)</i> , смеси известковые		X	A	
1792	Корма растительного происхождения, например, <i>Futterfrüchte</i> , кормовая патока, корнеплоды кормовые, кормовая зерновая мука, <i>Glutenfeed (клейковина)</i> , картофельная мезга, картофельная стружка, клейковина, отруби, корнеплоды маниоки		A, B	A	14)
1793	Корма животного происхождения, например, рыбная мука, креветки, раковины моллюсков, в том числе гранулированные		X	A	S
1794	Обессахаренная и высушеннная свекловичная стружка, в том числе гранулированная		A		

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
1795	Корма растительного происхождения, прочие отходы и остатки при производстве в пищевой промышленности, в том числе гранулированные	X	X		
1799	Корма, кормовые добавки, не указанные специаль но, в том числе гранулированные	X	X		
18	МАСЛИЧНЫЕ СЕМЕНА, МАСЛИЧНЫЕ ПЛОДЫ, МАСЛА И ЖИРЫ РАСТИТЕЛЬНОГО И ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ (КРОМЕ ПИЩЕВЫХ ЖИРОВ)				
181	Масличные семена и масличные плоды				
1811	Семена хлопчатника, земляные орехи, копра, пальмовые семена, рапс, рапсовые семена, соевые бобы, зерна подсолнечника, масличные плоды, масличные семена, не указанные специально	A			
1812	Масличные плоды, масличные семена для использования в качестве сертифицированного посевного материала	A			
1813	Мука из масличных плодов	B	A		
182	Масла и жиры растительного и животного происхождения (кроме пищевых жиров)				

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
1821	Масла и жиры растительного происхождения, например, масло арахиса, пальмовое масло, соевое масло, масло подсолнечника,	X	A		
1822	Масла и жиры животного происхождения, например, из рыб и морских животных, <i>Tran (ворвань), Talg ()</i>	X	A		
1823	Технические масла и жиры растительного и животного происхождения, например, жирные кислоты, <i>Fimis ()</i> , оlein, <i>Palmitsäure</i> , стеарин, стеариновая смола, стеариновая кислота	X	A		

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
2 ТВЕРДОЕ МИНЕРАЛЬНОЕ ТОПЛИВО					
21 КАМЕННЫЙ УГОЛЬ И БРИКЕТЫ ИЗ КАМЕННОГО УГЛЯ					
211 Каменный уголь					
2110	Антрацит, <i>Feinwaschberge</i> , коксующийся уголь, длиннопламенный уголь, газовый уголь, неспекающийся уголь, каменный уголь, не указанный специально	A	*	18)	
213 Брикеты из каменного угля					
2130	Брикеты из антрацита, брикеты из каменного угля	A	*	18)	
22 БУРЫЙ УГОЛЬ, БРИКЕТЫ ИЗ БУРОГО УГЛЯ И ТОРФА					
221 Бурый уголь					
2210	Бурый уголь, битуминозный уголь	A	*	18)	
223 Брикеты из бурого угля					

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Примечания специальной обработки	
2230	Брикеты из бурого угля		A	*	18)
224	Торф			*	
2240	Торфяное топливо, торфотуки, брикеты из торфа, торфянная подстилка, торф, не указанный специально		A	*	18)
23 КОКС ИЗ КАМЕННОГО И БУРОГО УГЛЯ					
231	Кокс из каменного угля				
2310	Кокс из каменного угля, газовый кокс, металлургический кокс (<i>Carbon-Koks</i>), брикеты из кокса, швелькокс		A	*	18)
233	Кокс из бурого угля				
2330	Кокс из бурого угля, брикеты кокса из бурого угля, пивелькокс из бурого угля		A	*	18)
3	НЕФТЬ, МИНЕРАЛЬНЫЕ МАСЛА, ПРОДУКТЫ ИЗ МИНЕРАЛЬНЫХ МАСЕЛ, ГАЗЫ				

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
31 СЫРАЯ НЕФТЬ, МИНЕРАЛЬНЫЕ МАСЛА					
310 Сырая нефть, минеральные масла					
3100 Сырая нефть, минеральные масла, необработанные (<i>Rohnafta) nafta syraia</i>					
32 ТОПЛИВО ДЛЯ ДВИГАТЕЛЕЙ И КОТЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО					
321 Бензин для двигателей внутреннего сгорания и другие легкие фракции нефти					
3211 Бензин, смесь бензина с бензолом					
3212 Легкие фракции нефти минеральные, светлый дистиллят, топливо для карбюраторных двигателей, не указанное конкретно					
323 Керосин, турбинное топливо					
3231 Керосин, керосин отопительный, керосин для освещения					
3232 Керосин, турбинное топливо, топливо для реактивных двигателей, не указанное конкретно					
325 Газойль, дизельное топливо и легкое котельное топливо					

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Сдача на приемном пункте для специальной обработки	Примечания
3251	Дизельное топливо (<i>Dieselkraftstoff, Dieselöl</i>), газойль	X	X	X	S
3252	Легкое и очень легкое котельное топливо	X	X	X	S
3253	<i>Fettsäuremethylester (FAME, биодизель)</i>	X	X	X	S
327	Тяжелое котельное топливо				
3270	Котельное топливо, среднее, полутяжелое и тяжелое	X	X	X	S
33	ПРИРОДНЫЙ ГАЗ, ГАЗЫ, ВЫДЕЛЯЮЩИЕСЯ ПРИ РАФИНИРОВАНИИ И СОПУТСТВУЮЩИЕ ГАЗЫ				
330	Природный газ, газы, выделяющиеся при рафинировании и сопутствующие газы				
3301	Бутадиен	X	X	X	S
3302	Ацетилен, циклогексан, газообразные углеводороды, метан, прочие природные газы	X	X	X	S
3303	Этилен (=этен), бутан, бутилен, изобутилен, смеси углеводородов, пропан, смеси пропан-бутана, пропилен, газы от процесса переработки, не указанные конкретно	X	X	X	S

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
34 ПРОДУКТЫ НЕФТЕПЕРЕРАБОТКИ, НЕ УКАЗАННЫЕ КОНКРЕТНО					
341 Смазочные жиры и масла					
3411	Минеральные масла, моторные масла, смазочные вещества	X	X	S	
3412	Отработанное масло, вытекающее масло	X	X	S	
343 Битумы и битумные смеси					
3430	Битумы, битумные эмульсии, битумные растворы, битумная kleящая масса, смола холодная, асфальт холодный, <i>Pechemulsionen</i> (битумы холодные), <i>Pechlösungen</i> , <i>Teeremulsionen</i> , битумные смеси, не указанные конкретно	X	X	S	
349 Продукты нефтепереработки, не указанные конкретно					
3491	Ацетиленовый кокс, петролеумный кокс (<i>Petrolkoks</i>)	X	X	S	4)
3492	<i>Carbon Black Oil, Paraffingatsch, Pyrolyseöl, -rückstände (Pyrotar), Schweröl</i> , не предназначенные для отопления	X	X	S	
3493	Парафин, трансформаторное масло, <i>Wachs</i> , продукты нефтепереработки, не указанные конкретно	X	X	S	

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Сдача на приемном пункте для специальной обработки	Примечания
4 МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ РУДЫ И МЕТАЛЛОЛОМ					
41 ЖЕЛЕЗНАЯ РУДА (за исключением колчеданного огарка)					
410 Железные руды и концентраты (за исключением колчеданного огарка)					
4101 Железная руда, ...	A		S	S	5) 18 4), 5)
4102 Отходы и полуфабрикаты, которые возникли при подготовке руды к выплавке металла	X	A			
45 РУДЫ ЦВЕТНЫХ МЕТАЛЛОВ И ИХ ОГАРКИ, ОТХОДЫ И ЛОМ					
451 Отходы цветных металлов, их огарки, зола и лом					
4511 Отходы, зола, остатки, шлаки и лом алюминия и сплавов с содержанием алюминия	A, B	A,	S	S	5), 15)
4512 Отходы, зола, остатки, шлаки и лом свинца и сплавов с содержанием свинца	X	X	S	S	
4513 Отходы, зола, остатки, шлаки и лом меди и сплавов с содержанием меди (латунь)	B	A, B	S	S	5), 15) ***

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоём	Сдача на приемном пункте для канализации	Примечания специальной обработки	
4514	Отходы, зола, остатки, шлаки и лом цинка и сплавов с содержанием цинка	B		S ***	5)
4515	Отходы, зола, остатки, шлаки и лом олова и сплавов с содержанием олова	B	AB	S	4), 5)
4516	Отходы, зола, остатки, шлаки и лом ванадия и сплавов с содержанием ванадия	B		S	4), 5)
4517	Отходы, зола, остатки, шлаки и лом цветных металлов и сплавов с содержанием цветных металлов, не указанные конкретно ванадия	X	X	S	4)
4518	Огарок руд цветных металлов	X	X	S	
452	Медная руда и концентраты				
4520	Медная руда и концентраты	X	A	S	4), 5)
453	Бокситы, алюминиевые руды и концентраты				
4530	Бокситы, в том числе кальцинированные, алюминиевые руды и концентраты, корунд, руда лепидолитовая	A			18)
455	Руды и концентраты марганца				
4550	... руды и концентраты марганца	A			18)

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
459 Другие руды и концентраты цветных металлов					
4591	Руды и концентраты свинца	X	X	S	
4592	Руды и концентраты хрома	X	A	S	(4), 5)
4593	Руды и концентраты цинка	X	X	S	18)
4599	Руды и концентраты цветных металлов, не указанные конкретно (например, <i>Ilmenit</i> (<i>Titanisenerz</i>), руды кобальта, <i>Monazit</i> , руды никеля, <i>Rutil</i> (титановая руда), руда оловянная, <i>Zirkonerz</i> , <i>Zirkonsand</i>)	X	X	S	4)
46 Отходы от производства чугуна и стали, металлом, колчеданий отарок					
462 Лом чугуна и стали для переплавки					
4621	Отходы, ..., металлом для переплавки, например: железный и стальной лист, <i>Platinen</i> , формовая сталь	X	A		18)
4622	Прочий железный и стальной лом для переплавки, например: оси, использованный стальной лист, кузова автомобилей, ..., металлом из нержавеющей стали	X	A		18)
4623	Окательши черных металлов для переплавки	X	A		18)

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Сдача на приемном пункте для специальной обработки	Примечания
463 Лом чугуна и стали, не предназначенный для переплавки					
4631	Отходы, выброшенные куски железного и стального листа, <i>-platten, Platten</i> , формовая сталь, <i>Abfalleisenspäne, Walztafelabfallenden</i> , во всех случаях не предназначенные для переплавки	X	A	A	18)
4632	Железный и стальной лом, не предназначенный для переплавки, например: оси, железная и стальная масса, покрышки колесные, колесные пары, колеса, рельсы, <i>Schwellen, Stahlstücke aus Abwrackarbeiten, Wellen aus Stahl</i>	X	A	A	18)
465 Шлаки и золы черных металлов для переплавки					
4650	...	X	X	S	
466 Пыль от доменных печей					
4660	...	X	X	S	
467 Колчеданный огарок					
4670	... колчеданный огарок ...	X	X	S	
5 ЖЕЛЕЗО, СТАЛЬ И ЦВЕТНЫЕ МЕТАЛЛЫ (ВКЛЮЧАЯ ПОЛУФАБРИКАТЫ)					

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
51 ЧУГУН, ФЕРРОСПЛАВЫ, СЫРАЯ СТАЛЬ					
512 Чугун, зеркальный чугун и обогащенный углеродом ферромарганец					
5121 Чугун в чушкиах, в слитках, например, феррофосфор, гематитчугун, чугун, содержащий фосфор, зеркальный чугун					
5122 Ферромарганец с содержанием углерода более 2% в чушкиах, в слитках					
5123 Ферромагнитный порошок, стальной порошок					
5124 Губчатое железо, губчатая сталь, железо со шлаками (стальные болванки, чугунные болванки)					
513 Ферросплавы (кроме обогащенного углеродом ферромарганца)					
5131 Легированное железо, не указанное конкретно					
5132 Ферроманган...					
5133 Ферросилициум...					
515 Сырая сталь					
5150 Сырая сталь в форме Blöcke, Brammen, Formstücke, Stranggussriegeln					

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
52 СТАЛЬНЫЕ ПОЛУФАБРИКАТЫ					
522 Стальные полуфабрикаты					
5221	Стальные полуфабрикаты в форме ...	A	S	S	6)
5222	Широкий стальной лист в рулонах (<i>Coils</i>)	A	S	S	6)
5223	Широкий стальной лист в рулонах (<i>Coils</i>), для дальнейшей обработки прокатом	A	S	S	6)
523 Прочие стальные полуфабрикаты					
5230	...	A	S	S	6)
53 СОРТОВАЯ И ФАСОННАЯ СТАЛЬ, ПРОВОЛОКА, ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ СТРОИТЕЛЬНЫЙ МАТЕРИАЛ					
531 Сортовая и фасонная сталь					
5311	...	A	S	S	6)
5312	...	A	S	S	6)
5313	...	A	S	S	6)

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Примечания	
535 Катаная проволока					
5350 Катаная проволока из железа или стали		A		S	6)
537 Рельсы и железнодорожный строительный материал из стали					
5370 Железнодорожный строительный материал из стали, например, рельсы, поперечины, контактные рельсы из стали с частями из цветных металлов		A		S	6)
54 Стальной лист, белая жесть и лента, полосовая сталь, в том числе с поверхностью защищкой					
541 Стальной лист и широкая листовая сталь					
5411 Широкая листовая сталь (универсальная сталь)		A		S	6)
5412 Стальной лист в пластинах или рулонах ...		A		S	6)
544 Полосовая сталь, в том числе с поверхностными покрытиями, белая лента, белая жесть					
5441 ...		A		S	6)
5442 ...		A		S	6)

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Примечания специальной обработки	
55 СТАЛЬНЫЕ ТРУБЫ, НЕОБРАБОТАННЫЕ ОТЛИВКИ И ПОКОВКИ ИЗ ЖЕЛЕЗА И СТАЛИ					
551 ...			A	S	6)
5510 ...					
552 ...					
5520 ...			A	S	6)
56 ЦВЕТНЫЕ МЕТАЛЛЫ И ПОЛУФАБРИКАТЫ ИЗ ЦВЕТНЫХ МЕТАЛЛОВ					
561 Медь и сплавы из меди					
5611 Медь анодная...		A		S	6)
5612 Медь...		A		S

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
562 Алюминий и сплавы из алюминия					
5620 Алюминий, сплавы из алюминия		A		S	6)
563 Свинец и сплавы из свинца					
5630 Свинец (...), сплавы из свинца, свинцовая пыль (...)		X	X	S	
564 Цинк и сплавы из цинка					
5640 Цинк (...), сплавы из цинка		A		S	6)
565 Прочие цветные металлы и их сплавы					
5651 Магний, сплавы из магния		A		S	6)
5652 Никель, сплавы из никеля		B	A	S	6)
5653 Олово, сплавы из олова		B	A	S	6)
5659 Цветные металлы, сплавы с цветными металлами, не указанные конкретно		X	X	S	
568 Полуфабрикаты из цветных металлов					
5681 Лента, лист, пластины ... из цветных металлов и сплавов цветных металлов...		A		S	6)

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
5682	Проволока из цветных металлов и сплавов цветных металлов	A		S	6)
5683	Фольга из цветных металлов и сплавов цветных металлов	A		S	6)
5684	Профили и болванки из цветных металлов и сплавов цветных металлов	A		S	6)
5689	Полуфабрикаты из цветных металлов, не указанные отдельно	A		S	6)
6 КАМНИ И ЗЕМЛИ (ВКЛЮЧАЯ СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ)					
61 ПЕСОК, ГРАВИЙ, ПЕМЗА, ГЛИНА, ШЛАКИ					
611 Промышленный песок					
6110	Формовочный песок, песок для литья, песок ... кварцевый песок, кварцитовый песок, промышленный песок, не указанный отдельно	A			
612 Прочий натуральный песок и гравий					
6120	Гравий, в том числе колотый, песок, прочее	A			
613 Каменная пемза, песок и гравий из пемзы					
6131	Каменная пемза, в том числе перетертая	A			
6132	Песок и гравий из пемзы	A			

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Примечания специальной обработки	
614 Иловатая глина, глина и земля с содержанием глины					
6141 ...		A			
6142 ...		A			
615 Шлаки и золы, не предназначенные для переплавки					
6151 ...		X	X	S	
6152 ...		X	A	18)	
6153 ...		A			
6154 Шлаковый песок (песок из доменной печи)		A			
6155 Древесная зола, угольная и коксовая зола		X	A	18)	
6156 Шлаки из печей для свинца и меди, шлаки -отходы, шлаки, не указанные отдельно		X	X	S	
62 СОЛЬ, СЕРНЫЙ КОЛЧЕДАН, СЕРА					
621 Каменная и выварочная соль					

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Сдача на приемном пункте для специальной обработки	Примечания
6210	Хлорид натрия, ... соль пищевая, каменная соль, соль кормовая, соль, в том числе гранулированная, не указанная конкретно	A			
622	Серный колчедан, не спекшийся				
6220	Серный колчедан, не спекшийся	A			
623	Сера				
6230	Сера, сырье	A			
63	ПРОЧИЕ КАМНИ, ЗЕМЛИ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ НАТУРАЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ				
631	Валуны, щебень и другие измельченные камни				
6311	Обломки скал, валуны, шлаковая лава ... камни, каменные блоки, сырье из каменоломен	A			
6312	...	A			
6313	Щебень из лавы	A			
632	Мрамор, гранит и другие натуральные камни, сланец				

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Сдача на приемном пункте для специальной обработки	Примечания
6321	Блоки и плиты из базальта, блоки и плиты из мрамора, ..., блоки и плиты из шифера, ...		A		
6322	...		A		
633 Гипс и известняк					
6331	Доломит, ...		A		
6332	Доломит, ...		A		
6333	Гипс природный		A		
6334	Гипс природный, измельченный, перемолотый, диаметр до 32 мм		A		
6335	Известь на удобрения, удобрения, содержащие известь (без фосфатов) ...		A		
634 Мел					
6341	Мел, сырье (карбонат кальция, натуральный)		A		
6342	Мел, в качестве минеральных удобрений		A		
639 Прочие природные материалы					

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
6390	Асбест, сырье (асбестовая земля, камни, мука, волокна, генерат), отходы с содержанием асбеста	X	X	X	S
6391	Асфальт, природный асфальт, камни, изделия из асфальта, для дорожного строительства	X	X	X	S
6392	Барит (сернокислый барий), тяжелый шпат, визерит	A			
6393	Бура, борсадержащие минералы, полевой шпат, речной шпат (флюорит), кристаллический шпат	X	B		
6394	Горькая земля, шпат, магнезия, в том числе спекшаяся, пиккерингит (магнезий)	A			
6395	Земли (не загрязненные), шлам, например, шлам из коммунальных очистных сооружений, вскрышные породы, речная вода с примесью морской, садовая земля, перегной, инфузорная земля, кремнезем, молеровская земля, ил	X	A		18)
6396	Загрязненный шлам, например, шлам из промышленных очистных установок, строительный мусор, загрязненные вскрышные породы, бытовой мусор, доменные отходы, мусор	X	X	S	
6397	Хвосты мокрого обогащения	A			

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Примечания специальной обработки	
6398	Калийная соль – сырье, не для внесения в качестве минеральных удобрений, например, ...	A		****	
6399	Прочие природные материалы, например, <i>Farbenende</i> , глауберова соль (сульфат натрия), слюда, кернит, криолит, кварц, кварцит, жировик, стеатит, плотный каменный тальк, кирпичный щебень и кирпичный бой	A			
64 ЦЕМЕНТ И ИЗВЕСТНИК					
641 Цемент					
6411	Цемент	B			
6412	Цементный клинкер	A			
642 ИЗВЕСТНИК					
6420	Известник, глыбы, ... гидрат известия, растворимая известь	A			
65 ГИПС					
650 Гипс					
6501	Гипс, цемент Кина	A			
6502	Гипс, сырье, для внесения минеральных удобрений	A, B			

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	специальной обработки	Примечания
6503	Гипс из установок очистки газа от серы, прочий промышленный гипс	A, B			
69	ПРОЧИЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ МИНЕРАЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ (кроме стекла)				
691	Строительные материалы и другие товары из натурального камня, пемзы, гипса, цемента и других веществ				
6911	Изделия из волокон асбесто-цемента, например строительные блоки и детали, кафель, сосуды, плиты	A			
6912	Изделия из цемента и бетона, из искусственного камня, например строительные блоки и детали, бордюрный камень, комплексы строительных блоков, кафель, ...	A			
6913	...	A			
6914	Изделия из гипса, например строительные плиты, блоки и детали	A			
6915	Изоляционные материалы минерального и растительного происхождения, например строительные блоки из пены, листы звукоизолирующие, ... из минеральных волокон, стеклоткань, стекловата, перлита, вермикулиты, масса для теплоизоляции	A			

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Сдача на приемном пункте для специальной обработки	Примечания
6916	Камни природные обработанные и изделия из них, например бордюрные камни, мозаичные камни, плиты и булыжники для мощения, плиты, ...	A			
6917	Изделия из асфальта	X	X	S	
6918	Изделия из смеси дерева и камня, масса из смеси дерева и камня	B			
6919	Товары из других минеральных веществ, вата из шлаков	A			
692	Строительные материалы из грубой керамики и огнеупорные строительные материалы				
6921	Черепица для крыши и кирпичи для стен из обожженной глины, например, ...	A			
6922	... керамическая плитка на пол и стены, например, ...	A			
6923	Огнеупорный известковый раствор и масса, например, ...	A			
6924	Обломки из огнестойких керамических изделий, ...	A			
6929	Прочая строительная керамика из обожженной глины, например, мелиорационные трубы, трубы для кабелей, тротуарная плитка и брускатка	A			
	7 УДОБРЕНИЯ				

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
71 УДОБРЕНИЯ НАТУРАЛЬНЫЕ					
711 Натуральная натриевая селитра					
7110 Нитрат натрия (натриевая селитра)					
712 Природные фосфаты					
7121 Алюминиево-кальциевый фосфат, фосфат кальция, суперфосфат кальция					
7122 Апатит, фосфорит, сырье фосфатное, фосфаты, не указанные отдельно...					
713 Натуральные калийные соли и удобрения минерального происхождения, не указанные специально					
7131 Натуральные калийные соли, например, ...					
7132 Сульфат магния					
719 Натуральные удобрения неминерального происхождения					
7190 Удобрения растительного и животного происхождения, например, ... компост, навоз					
72 ХИМИЧЕСКИЕ УДОБРЕНИЯ					

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
721 Фосфатные шлаки и молотый томасшлак					
7210 ...		X	B		11)
722 Прочие фосфатные удобрения					
7221 ...		X	A		11)
7222 Бифосфат кальция (известь с фосфорной кислотой)		X	A		11)
7223 ...		X	A		11)
7224 ...		X	A		11)
723 Калийные удобрения					
7231 Хлорид калия, сульфат калия, ...		B			
7232 ...		B			
724 Азотные удобрения					
7241 Аммиак газообразный		X	X	S	
7242 Бикарбонат аммония ...		X	A		11)

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Сдача на приемном пункте для специальной обработки	Примечания
7243	Сульфат аммония ...	X	A		11)
729	Смененные удобрения и другие обработанные химически удобрения				
7290	Минеральные удобрения с рядом компонентов, например, ...	X	A		11)
8	ХИМИЧЕСКИЕ ПРОДУКТЫ				
81	ХИМИЧЕСКОЕ СЫРЬЕ (кроме оксида алюминия и гидрата окиси алюминия)				
811	Серная кислота				
8110	Серная кислота (олеум), отходы серной кислоты	X	X	S	
812	Едкий натр				
8120	Едкий натр (гидрат окиси натрия, твердый), раствор каустической соды (гидрата окиси натрия), раствор едкого натра, раствор соды	A			
813	Бикарбонат натрия				
8130	Бикарбонат натрия, натр, сода	A			
814	Карбид кальция				

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
8140	Карбид кальция (осторожно, при контакте с водой возникает опасность взрыва)	X	X	X	S
819	Прочее химическое сырье (кроме оксида алюминия и гидрата окиси алюминия)				
8191	Акрилнитрил, ... флуорид алюминия, оксид этилена, сжиженный, ...	X	X	X	S
8192	Ацетон, ..., алкоголь, чистый (продукт возгонки), ацетат алюминия (кислые земли), ..., аммиак газообразный, хлорид кальция (хлористый кальций) ...	X	A		
8193	Графит, изделия из графита, силициум, карбид силициума (карборундум)	A			
8199	Другое химическое сырье и смеси сырья, не указанные конкретно	X	X	S	
82	ОКСИД АЛЮМИНИЯ И ГИДРАТ ОКИСИ АЛЮМИНИЯ				
820	Оксид алюминия и гидрат окиси алюминия				
8201	Оксид алюминия	A			
8202	Гидрат окиси алюминия (...)	A			

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
83 БЕНЗОЛ, СМОЛЫ И ПРОЧИЕ ПРОДУКТЫ ДИСТИЛЛЯЦИИ					
831 Бензол					
8310 Бензол		X	X	S	
839 Дёготь, смолы, дегтярное масло, в том числе продукты перегонки					
8391 Нитробензол, продукты из бензола, не указанные конкретно		X	X	S	
8392 Масла и другие продукты из каменноугольной смолы, например ...		X	X	S	
8393 Вар и смоляной пек из каменноугольной смолы и других минеральных смол, например ...		X	X	S	
8394 Смоляной и пековый кокс из каменноугольной смолы и других минеральных смол, например ...		X	X	S	
8395 Масса для очистки газа		X	X	S	
8396 Каменноугольная смола, буруоугольная смола, торфяной деготь, древесная смола, древесно-смоляное масло, например пропиточное масло, ..., минеральная смола, нафталин, необработанный		X	X	S	
8399 Прочие продукты дистилляции, например отходы от ...		X	X	S	

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
84 ЦЕЛЛЮЛОЗА И МАКУЛАТУРА					
841 Древесная пыль и целлюлоза					
8410	Древесная пыль, целлюлоза из древесины, целлюлоза, отходы	X	A		
842 Макулатура и отходы бумажные					
8420	Макулатура и использованный картон	X	A		
89 Прочие химические изделия (включая крахмальную птихту)					
891 Синтетические материалы					
8910	Искусственные смолы, клей из смол, полимеры смешанные из акрил нитрита, из бутадиена, из стирола, из полиэстера, из поливинилацетата,	X	X	S	
8911	Отходы от синтетических материалов, сырье для синтетических материалов, не указанное конкретно	X	X	S	
892 Красители, краски и дубильные вещества					
8921	Красители, краски, лаки, например, оксид железа для изготовления красок, эмалевая масса, ... оксид цинка	X	X	S	
8922	...	X	X	S	

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
8923	Дубильные вещества, вытяжки и концентраты дубильных веществ	X	X	X	S
893	Фармацевтические продукты, эфирные масла, моющие средства и средства ухода за телом				
8930	Лекарственные препараты, косметические и фармацевтические изделия, моющие средства, мыло, стиральные порошки и средства	X	X	X	S
8931	Косметические препараты, чистящие средства, мыло, моющие средства, стиральный порошок	X	A		
894	Боеприпасы и взрывчатые вещества				
8940	Боеприпасы и взрывчатые вещества	X	X	X	S
896	Прочие химические продукты				
8961	Отходы из химических волокон, ниток, пряжи, синтетические материалы, в том числе вспененные, а также термопластичные, не указанные отдельно, отходы с серной кислотой ..., использованные угольные электроды и отходы, масса из углеводородов	X	X	X	S
8962	Отходы и остатки химического производства, производства стекла, содержащие оксид железа, ...	X	X	X	S

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
8963	Прочее химическое сырье, легирующие добавки для чугуна, стали, средства для удаления ..., отвердители для синтетической массы, кабельный воск, клей, растворители, средства защиты растений, не указанные отдельно, радиоактивные вещества, не указанные отдельно, вещества для придания эластичности пластмассе	X	X		S
8969	Химические вещества, химические продукты, не указанные отдельно	X	X		S
9	ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА, МАШИНЫ, ДРУГИЕ ПОЛУФАБРИКАТЫ И ГОТОВЫЕ ИЗДЕЛИЯ, ОСОБЫЕ ГРУЗЫ				12)
91	ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА				12)
92	СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЕ МАШИНЫ				12)
93	ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ И ДРУГИЕ МАШИНЫ				12)
931	Электротехнические изделия				
9314	Утиль электрический (лом электронный)	X	X	S	
939	Другие машины, не указанные конкретно (включая двигатели транспортных средств)				12)
94	ИЗДЕЛИЯ ИЗ МЕТАЛЛА				12)

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоём	Сдача на приемном пункте для канализации	Специальной обработки	Примечания
95 СТЕКЛО, ИЗДЕЛИЯ ИЗ СТЕКЛА, ТОНКАЯ КЕРАМИКА И ДРУГИЕ ИЗДЕЛИЯ ИЗ МИНЕРАЛЬНЫХ ВЕЩЕСТВ					
9512	Стекло, разрисованное, отходы стекла, стеклянный лом, осколки стекла	A			(12)
96 КОЖА, ИЗДЕЛИЯ ИЗ КОЖИ И ТЕКСТИЛЯ, ОДЕЖДА					
961 Кожа, обработанные меховые шкуры, изделия из кожи					
9610	Шкуры, кожи, меха	X	A		(12)
962 Пряжа, ткани и связанные с ними изделия					
9620	Химические волокна и пряжа, нити и пряжа из растительных материалов, из волос животных, из шерсти, войлок, фетровые изделия, ткани и материалы, джутовые мешки, палатки, канатно-верёвочные изделия, ковры, вата	X	A		
963 Одежда, обувь, дорожные принадлежности					
9630	Одежда, изделия из кожи, меховые изделия, текстильные изделия	X	A		
97 ПРОЧИЕ ПОЛУФАБРИКАТЫ И ГОТОВЫЕ ИЗДЕЛИЯ					
972	Бумага и картон				(12)

1	2	3	4	5	6
№ груза	Вид груза	Сброс или слив в водоем	Сдача на приемном пункте для канализации	Сдача на приемном пункте для специальной обработки	Примечания
9721	Битумный войлок, бумага, картон, рувероид, строительный картон, просмолённый войлок, бумага, картон	X	X	X	S
9722	Серый картон, бумажные обои, пергаментная бумага, гофрированный картон, целлюлозная вата (бумажная вата)	X	X	A	
9723	Крафтлайнер, упаковочная бумага, бумага в рулонах, типографская газетная бумага	Ü	A		
973	Изделия из бумаги и картона				
9730	Изделия из бумаги и картона	X	A		
99	ОСОБЫЕ ГРУЗЫ (ВКЛЮЧАЯ ГЕНЕРАЛЬНЫЕ ГРУЗЫ И ПАКЕТИРОВАННЫЕ ГРУЗЫ)				12)
9999	Грузы, не указанные конкретно	X	X	S	12)

- 1) Если есть гарантia, что обработка не проводилась.
- 3) В случае обработанного (защитными составами) посевного материала: S.
- 4) Распыление на территории склада также является возможным. Если распыление на территории склада запрещено внутригосударственными правилами, тогда следует осуществить вывоз промывочной воды на специальную установку для ее утилизации в неопасное состояние.
- 5) В случае растворимых в воде солей металлов специальная обработка S является обязательной, это исключает распыление на территории склада.
- 6) Если загрязнено минеральными маслами: S.

- 11) Альтернатива сливу в канализацию указана для случая, когда промывочная вода используется на сельскохозяйственных угодьях в соответствии с внутrigосударственными правилами.
- 12) В отношении посылок смотри замечания № 8, литера d)
 - 14) Если в виде муки, тогда B.
 - 15) Если это отходы и лом, тогда A, в других случаях B.
 - 16) Если это отходы, тогда S.
- 18) Альтернатива указана для случая, когда следует отказаться от зачистки в сочетании с требующимся стандартом разгрузки, тогда возможно распыление на территории склада.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О РАЗГРУЗКЕ

Перевозки сухих грузов/

Танкерные перевозки

Свидетельство о разгрузке
 (Перевозки сухих грузов)
 просьба отметить только нужное

Часть 1: Заявление грузополучателя/ перевалочного пункта

- A Название перевалочного пункта:** Адрес:
1. Мы выгрузили с судна
 (название) (ENI) (грузовой трюм №)
2. т / м³
 (количество) (вид груза и код груза согласно Приложению 2)
3. Информация о прибытии: (дата) (время)..... 4. Разгрузка начата: (дата) (время)
5. Разгрузка завершена: (дата) (время).....
- B Перевозки однородных грузов**
6. Судно
- a)* осуществляет перевозки однородных грузов.
 b)* в следующий раз перевозит совместимый груз.
 c)* не будет проводить замырок вплоть до решения о совместности следующего груза.
- C Зачистка судна**
7. Грузовые трюмы №. были
 a)* переданы выметенными (стандарт разгрузки А согласно Приложению 2);
 b)* переданы очищенными всасыванием (стандарт разгрузки В согласно Приложению 2);
 c)* переданы замытыми.
- D Приемка остатков от перевалки груза / остатков груза**
8. a)* остатки от перевалки груза приняты.
 b)* остатки груза из грузовых трюмов № приняты.
- E Промывочная вода (включая балластную и дождевую воду)**
9. Промывочная вода (включая балластную и дождевую воду) из вышеуказанных грузовых трюмов,
 в следующих количествах: м³ / л
 a) может сливаться при соблюдении Приложения 2 в поверхностный водоем;
 b) была принята;
 c)* должна быть сдана на приемном пункте
 (название/фирма),
 который получил от нас соответствующее поручение;
 d)* должна быть сдана согласно поручению на перевозку.
- F Льяльные воды / Slops**
10. * Льяльные воды / Slops приняты, в количестве: л / кг
- G Подпись представителя перевалочного пункта**
-
 (место) (дата, время) (печать/фамилия печатными буквами и подпись)

Часть 2: Заявление судоводителя

11. Промывочная вода (включая балластную и дождевую воду) временно помещена в:
 a) танк для остатков / танк для промывочной воды; количество: м³ / л
 b)*грузовой трюм; количество: м³ / л
 c) прочие резервуары для остатков, а именно в: количество: м³ / л
12. Подтверждаю сведения в графах № 1-10.
13. Следующий груз является совместимым, поэтому замырок не производится.
14. Примечания:
15.
 (дата) (фамилия печатными буквами и подпись судоводителя)

Часть 3: Заявление приемного пункта в отношении промывочной воды (требуется только в том случае, если графа № 9 с) или № 9 д) была отмечена)

Название/фирма: Адрес:.....

Свидетельство о сдаче

16. Подтверждается сдача промывочной воды (включая балластную и дождевую воду) согласно количествам, указанным в графе № 9

Промывочная вода, количество: м³ / л

17. Примечания:.....

18.
(место) (дата, время) (печать/название печатными буквами и подпись)

) См. примечания по этому вопросу в Приложении к Свидетельству о разгрузке – Перевозки сухих грузов

Приложение к Свидетельству о разгрузке – Перевозки сухих грузов

Примечание к 6а: В этом случае не требуется заполнять графы №№ 7 - 9.

Примечание к 6б: В этом случае не требуется заполнять графу № 9.

Примечание к 6с: В этом случае судоводитель должен провести замывку и заполнить графу № 11, если следующий груз не окажется совместимым. Грузополучатель/перевалочный пункт должен заполнить графу № 9с).

Примечание 7: Для граф 7 а) и б) действуют переходные положения продолжительностью пять лет после вступления в силу настоящих Рекомендаций:

- Вместо требующегося в Приложении 2 стандарта разгрузки „очищено всасыванием“ допускается стандарт разгрузки „выметено“;
- Промывочную воду, которую согласно Приложению 2 о применении следует сдавать в канализацию, разрешается сбрасывать в водный путь, если соблюдается стандарт разгрузки „выметено“.

Примечание 9: Если отмечены 9 с) или 9 д), тогда следует заполнять также графы № 11 и с № 16 по №18 включительно.

Примечание 10: Грузополучатель / перевалочный пункт может принимать льяльные воды/Slops, однако не обязан делать это.

Примечание 11 б): Если в грузовом трюме перевозился такой вид груза, для которого согласно Приложению 2 предусматривается особая обработка S, тогда промывочную воду следует сдавать либо у грузополучателя / на перевалочном пункте, либо на приемном пункте для промывочной воды.

**Свидетельство о разгрузке
(Танкерные перевозки)**

просьба отметить только нужное

Часть 1: Заявление грузополучателя/ перевалочного пункта

- A Название перевалочного пункта:** Адрес:
1. Мы выгрузили с судна (название) (ENI) (грузовой трюм №)
 2. т / м³ (количество) (вид груза и код груза согласно Приложению 2)
3. Информация о прибытии: (дата) (время)..... 4. Разгрузка начата: (дата) (время)
5. Разгрузка завершена: (дата) (время).....
- B Перевозки однородных/совместимых грузов/ зачистка судна отложена**
6. * Судно
- a)* осуществляет перевозки однородных грузов;
 b)* в следующий раз перевозит совместимый груз;
 c)* вплоть до решения о совместимости следующего груза
 не будет производить замывку;
 не будет производить дегазацию.
- C Зачистка судна**
7. Грузовые трюмы №е. были
 a)* переданы выметенными (стандарт разгрузки А согласно Приложению 2);
 b) переданы замытыми; количество промывочной воды м³ / л;
 c) переданы после дегазации
- D Приемка остатков от перевалки груза**
8. остатки от перевалки груза приняты.
- E Промывочная вода и ее сдача**
9. Промывочная вода
 a) может сливаться при соблюдении Приложения 2 в поверхностный водоем;
 b) была принята перевалочным пунктом;
 c)* должна быть сдана на приемном пункте
 (название/фирма);
 который получил от нас соответствующее поручение;
 d)* должна быть сдана согласно поручению на перевозку;
- F Дегазация и сдача**
10. Дегазация:
 a)* была проведена нами на нашем пункте;
 b)* должна быть проведена на пункте приема газов(название), который получил от нас
 соответствующее поручение;
 c)* должна быть проведена согласно поручению на перевозку.

G Подпись представителя перевалочного пункта

..... (место) (дата, время) (печать/фамилия печатными буквами и подпись)

Часть 2: Заявление судоводителя

11. Промывочная вода из вышеуказанных грузовых танков временно помещена в:
- a) танк для остатков / танк для промывочной воды; количество: м³ / л
 - b) КСГМГ/IBC; количество: м³ / л
 - c)* грузовой танк; количество: м³ / л
 - d) прочие резервуары для остатков, а именно в: количество: м³ / л
12. Дегазация будет проведена перевалочным пунктом (см. 10 а).
- 13 Выпуск паров в атмосферу по причине непредусмотренного пребывания на верфи или непредвиденного ремонта на месте этой верфью или другой специализированной фирмой. Требуется представить подтверждение верфи или другой специализированной фирмы.
14. Подтверждают своей подписью сведения в графах № 1-10.
15. Следующий груз является совместимым, поэтому замыка или дегазация не производится.

В том случае, если на момент разгрузки следующий груз ещё не будет известен, но предположительно речь будет идти о совместимом грузе, применение пункта 2.27 Рекомендаций может быть отложено. Грузоотправитель должен предварительно указать приёмный пункт для промывочной воды, который следует вписать в свидетельство о разгрузке. Дополнительно в свидетельстве о разгрузке следует сделать пометку в графе 6 с).

В пункте 9 количество указывать не требуется. Если до захода на приёмный пункт, указанный в свидетельстве о разгрузке, станет ясно, что следующий груз является совместимым и перевозчик может подтвердить это документами, то в свидетельстве о разгрузке следует сделать отметку в поле 15. В таком случае проводить замыкание не требуется. В других случаях положения о замыкании действуют без ограничений.

Подтверждение в отношении совместимого следующего груза следует хранить на борту судна вплоть до разгрузки следующего совместимого груза.

16. Примечания:

.....

Подпись судоводителя

17.

(дата) (фамилия печатными буквами и подпись)

Часть 3: Заявление приемного пункта в отношении сдачи и приема промывочной воды

(требуется только в том случае, если графа № 9 с) или № 9 д) или № 9 е) была отмечена)

Название приемного пункта: Адрес:

Свидетельство о сдаче

18. Подтверждается сдача промывочной воды согласно количествам, указанным в графе № 9
-
- Промывочная вода, количество: м³ / л
19. Примечания:.....
20. Зарегистрировано: (дата)(время) Начало сдачи: (дата)..... (время).....
- Завершение сдачи: (дата) (время)
- Название оператора
- (место) (дата, время) (печать/название печатными буквами и подпись)

Свидетельство о сдаче

21. Подтверждается проведение дегазации согласно стандартам дегазации.
22. Примечания:.....
23. Зарегистрировано: (дата)(время) Начало дегазации: (дата)(время)
- Завершение дегазации: (дата) (время)
- Имя эксперта
- (печать/название печатными буквами и подпись)

) См. примечания по этому вопросу в Приложении к Свидетельству о разгрузке – Танкерные перевозки

Приложение к Свидетельству о разгрузке - Танкерные перевозки

Примечание к 6а: В этом случае не требуется заполнять графы №№ 7 - 9.

Примечание к 6б: В этом случае не требуется заполнять графу № 9.

Примечание к 6с: В этом случае судоводитель должен провести замывку/дегазацию и заполнить графы № 11, № 12 если следующий груз не окажется совместимым. Грузополучатель/перевалочный пункт должен заполнить графу № 9с).

Примечание 7: Для графы 7 а) необязательно проводить зачистку грузовых танков согласно статье 2.25 Рекомендаций, однако следует в максимальной степени использовать имеющиеся системы, даже если они пока не соответствуют положениям Приложения 2.

Примечание 8: Графа 8 а) охватывает, среди прочего, остатки от перевалки груза, которые попадают в страховую от утечки резервуары.

примечание 9: Если отмечены 9 с) или 9 д), тогда следует заполнять также графы №11 и №18.

Примечание к № 10а):

Если перевалочный пункт ставит отметку в графе 10а), тогда перевалочный пункт или в соответствующих случаях приёмный пункт для паров должны заполнить также графы 7с), 21-23. Если отметка стоит в графе 7с), тогда перевалочный пункт выполняет официальные задачи приёмного пункта.

Примечание к № 10б):

Если перевалочный пункт ставит отметку в графе 10б), тогда приёмный пункт для паров должен заполнить также графы 21-23.

Графа 10 б: Поскольку зачистка или дегазация связана с расходами для грузоотправителя, назначение приёмного пункта осуществляется перевалочным пунктом по согласованию с субъектом, выдавшим заказ на перевозку (грузоотправитель/владелец продукта).

Примечание 11 с): Если в грузовом танке перевозился такой вид груза, для которого согласно Приложению 2 предусматривается особая обработка S, тогда промывочную воду следует сдавать либо у грузополучателя / на перевалочном пункте, либо на приемном пункте для промывочной воды.

Примечание к № 11):

В графе 11 следует отметить, где образовалась промывочная вода и в каких количествах. Если не стоит отметка в графе 7б) и замывка не осуществляется в ходе рейса, однако планируется осуществить замывку на приёмном пункте, тогда графа 11 не заполняется.

Примечание к № 15:

Судоводитель/грузоперевозчик должен быть в состоянии документально подтвердить заказ на перевозку в следующем рейсе совместимого груза, причём в обязательном порядке предписывается заполнение судоводителем/грузоперевозчиком графы 15 после отплытия от перевалочного пункта или после получения в дальнейшем поручения на перевозку уже в ходе рейса. При наличии такого подтверждения он освобождается от обязанности осуществления замывки или дегазации.

Примечание к № 18:

Количества промывочной воды указываются в графах 7б и/или 11. Если согласно графе 7б и/или 11 на перевалочном пункте или в ходе рейса не появилось никакой промывочной воды, а приёмный пункт осуществляет обязанность по замывке (отметки ставятся в графах 9с или 9д), тогда приёмный пункт указывает здесь количество промывочной воды с остаточным грузом, которое приёмный пункт принимает после замывки грузовых танков.

Приложение 4

**Предельно допустимые и контрольные показатели
для очистных установок бытовых стоков**

- Бортовые очистные установки для обработки бытовых стоков должны при проведении испытаний образцов обеспечивать соблюдение следующих предельных показателей:

Таблица 1: Предельные показатели для бытовых стоков бортовых очистных установок (испытываемое оборудование), соблюдение которых следует обеспечить в ходе испытаний при одобрении типовых образцов

Параметры	Концентрация	Выборка
Биохимическая потребность в кислороде (БПК ₅ /BOD ₅) согласно ISO 5815-1:2019 и 5815-2:2003 ¹⁾	20 мг/л	смешанная выборка за 24 часа, гомогенизированная
	25 мг/л	случайная выборка, гомогенизированная
Химическая потребность в кислороде (ХПК/COD) ²⁾ согласно ISO 6060:1989 ¹⁾	100 мг/л	смешанная выборка за 24 часа, гомогенизированная
	125 мг/л	случайная выборка, гомогенизированная
Суммарный органически связанный углеводород (TOC) EN 1484: 2019 ¹⁾	35 мг/л	смешанная выборка за 24 часа, гомогенизированная
	45 мг/л	случайная выборка, гомогенизированная
Коли-индекс (критерий бактериального загрязнения бытовых стоков)	не более 1000 единиц на 1л воды	случайная выборка, гомогенизированная

¹⁾ Государства-члены могут использовать аналогичные процессы.

²⁾ Вместо химической потребности в кислороде (ХПК) при испытаниях образцов можно использовать также измерение суммарного органически связанных углеводородов (TOC).

- При эксплуатации следует обеспечивать соблюдение следующих контрольных показателей:

Таблица 2: Предельные показатели бортовых очистных установок для бытовых стоков, контролируемые в ходе их эксплуатации на борту судов внутреннего плавания

Параметры	Концентрация	Выборка
Биохимическая потребность в кислороде (БПК ₅ /BOD ₅) согласно ISO 5815-1 и 5815-2:2003 ¹⁾	25 мг/л	случайная выборка, гомогенизированная
Химическая потребность в кислороде (ХПК/COD) ²⁾ согласно ISO 6060:1989 ¹⁾	125 мг/л	случайная выборка, гомогенизированная
	150 мг/л	случайная выборка
Суммарный органически связанный углеводород (TOC) EN 1484: 2019 ¹⁾	45 мг/л	случайная выборка, гомогенизированная
Коли-индекс (критерий бактериального загрязнения бытовых стоков)	не более 1000 единиц на 1л воды	случайная выборка гомогенизированная

¹⁾ Государства-члены могут использовать аналогичные процессы.

²⁾ Вместо химической потребности в кислороде (ХПК) при испытаниях образцов можно использовать также измерение суммарного органически связанных углеводородов (TOC).

Следует обеспечивать соблюдение соответствующих показателей в случайной выборке. Компетентные органы должны брать пробы (выборку) через нерегулярные периоды времени.

3. Не разрешается использовать процессы, связанные с применением хлоросодержащих средств.
4. В равной мере нормируемая степень очистки должна достигаться только путем очистки и обеззараживания бытовых стоков. Достижение показателей очистки путем разбавления водой не допускается. Установка должна обеспечивать степень очистки, регламентируемую действующими нормативными документами.
5. Для обеспечения безопасности работ, связанных с обслуживанием и ремонтом установки, должна быть предусмотрена система промывки и обеззараживания установки и обслуживающих ее технических средств.

Унифицированная символика маркировки отходов

Унифицированная символика видов отходов:

Макулатура:



Altpapier
Макулатура
Maculature

Стекло цветное:



Buntglas
Цветное стекло
Verre coloré

Стекло бесцветное:



Weissglas
Бесцветное стекло
Verre blanc

Пластмасса:



Kunststoffverpackungen
Упаковки из синтетических
материалов
Emballages en matières synthétiques

Металл:



Metallverpackungen
Металлические упаковки
Emballages métalliques

Прочие отходы, в том числе пищевые



Restmull
Прочие отходы
Autres déchets

**ЖУРНАЛ
УЧЁТА БЫТОВЫХ СТОКОВ**

Стр. 1

Порядковый номер: _____	
Тип судна	Название судна
Единый европейский идентификационный номер судна или официальный номер: _____	
Место выдачи: _____	
Дата выдачи: _____	
Настоящий журнал состоит из ...	страниц
Подпись и печать представителя компетентного органа, выдавшего настоящий журнал	

Выдача журналов учёта бытовых стоков

Первый Журнал учёта бытовых стоков с порядковым номером 1 на стр. 1 выдается компетентным органом при предъявлении действительного свидетельства об осмотре судна или другого свидетельства, признанного равнозначным. Этот орган указывает также сведения, предусмотренные на стр. 1.

Все последующие журналы, которым присваиваются последовательные порядковые номера, выдаются компетентным органом, но только после предъявления предыдущего журнала. На предыдущий журнал наносится нестираемая отметка "недействителен". После выдачи нового журнала предыдущий журнал должен храниться на борту в течение не менее шести месяцев с даты внесения в него последней записи.

Записи в журнале учета бытовых стоков могут быть заменены другими документами, выанными приёмным сооружением, если в них содержится следующая информация:

- a) [тип судна],
- b) [название судна или],
- c) единый европейский идентификационный номер судна или официальный номер,
- d) объём бытовых стоков из бортовых резервуаров для сбора бытовых стоков в литрах,
- e) объём отходов бортовых установок для обработки бытовых стоков в литрах,
- f) дата и место сдачи бытовых стоков,
- g) печать и подпись представителя приёмного сооружения.

1. **Бытовые стоки и отходы от очистки, которые были приняты:**

1.1 Бытовые стоки из бортовых
резервуаров для сбора бытовых
стоков: _____ л

1.2 Отходы бортовых установок для
обработки бытовых стоков: _____ л

1.3 Прочие отходы:

2. **Примечания:**

2.1 Отходы, в приёме которых
отказано: _____

2.2 Прочие замечания: _____

Место:

Дата:

Печать и подпись представителя приёмного сооружения

Для морских судов и судов смешанного река-море плавания при их эксплуатации на Дунае
вместо Журнала учёта бытовых стоков допускается использование Журнала операций со
сточными водами